



HOTDOG MAKER

(GB)

HOTDOG MAKER SHDM 650 A1

Operating Instructions

(HU)

HOT-DOG KÉSZÍTŐ GÉP SHDM 650 A1

Használati útmutató

(CZ)

ŽAŘIZENÍ NA PŘÍPRAVU PÁRKŮ V ROHLÍKU SHDM 650 A1

Návod k použití

(BG)

ХОТ ДОГ МАШИНА SHDM 650 A1

Упътване

(IT)

MACCHINA PER HOTDOG SHDM 650 A1

Istruzioni per l'uso

(PL)

URZĄDZENIE DO HOT DOGÓW SHDM 650 A1

Instrukcja obsługi

(SI)

APARAT ZA HOT-DOG SHDM 650 A1

Navodila za uporabo

(SK)

STROJ NA HOTDOGY SHDM 650 A1

Návod k použití

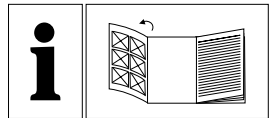
(DE)

(AT)

(CH)

HOT-DOG-MAKER SHDM 650 A1

Bedienungsanleitung



(GB)

Before reading, open the page with the images and learn about the different functions of the appliance.

(PL)

Przed przystąpieniem do lektury zapoznać się ze stroną, na której znajdują się ilustracje, aby poznać różne funkcje urządzenia.

(HU)

Mielőtt elolvasná a használati útmutatót, nyissa ki az ábrákat tartalmazó oldalon és ismerkedjen meg a készülék különböző funkcióival.

(SI)

Preden preberete navodila odprite na strani s slikami in spoznajte različne funkcije aparata.

(CZ)

Před prostudováním návodu si nalistujte stránku s obrázky a seznamte se s nejrůznějšími funkcemi spotřebiče.

(SK)

Ještě než začnete číst, otevřete si stranu s ilustracemi a seznamte se s jednotlivými funkcemi zařízení.

(BG)

Преди да прочетете упътването, прегледайте страницата с илюстрациите и се запознайте с всички функции на уреда.

(DE)

(AT)

(CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(IT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE'LONGHI APPLIANCES S.r.l.

Via L. Seitz, 47
31100 Treviso, Italy
Tel. +39-0422-4131
Fax +39-0422-413736

Version information · Informacje o wersji · Információ verzió · Informacije
Informace o verzi · Vydání návodu · Подновена версия · Stand der Informationen · Versione delle informazioni:
12 / 2014 · Ident.-No.: cod. 6955106030 rev. 0

IAN 104404

IAN 104404

(GB)

(PL)

(HU)

(SI)

(CZ)

(SK)

(BG)

(DE)

(AT)

(CH)

(IT)

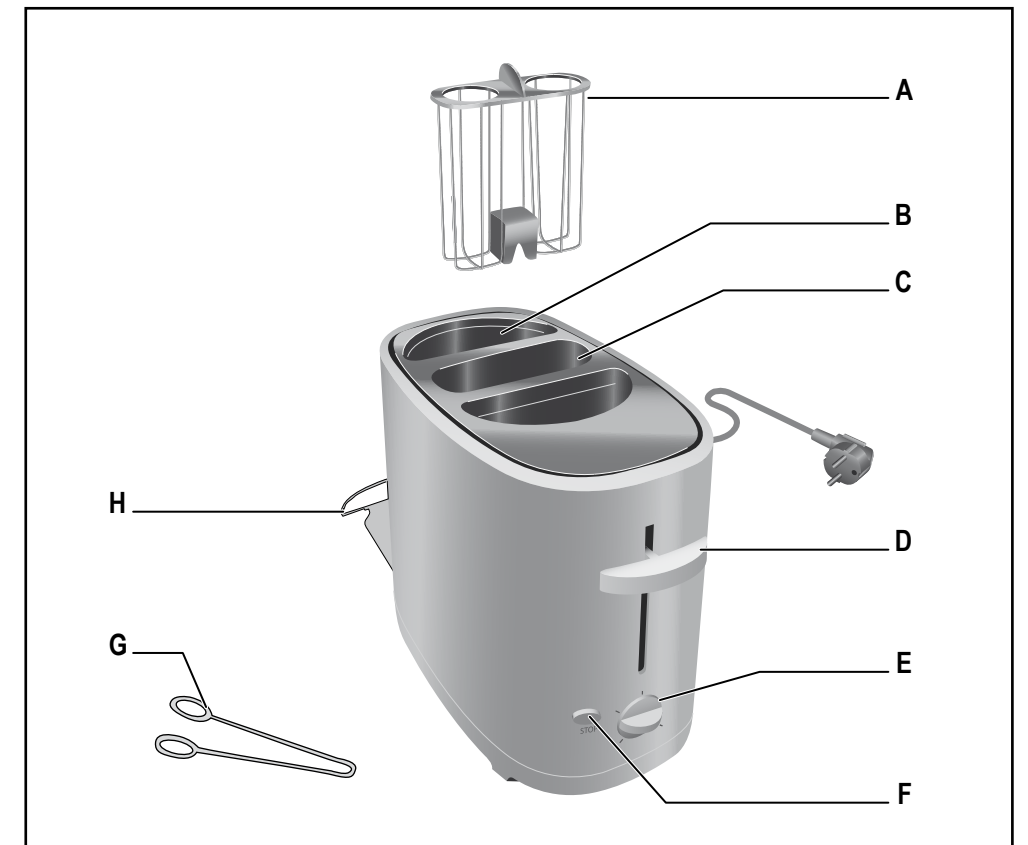


Fig. 1

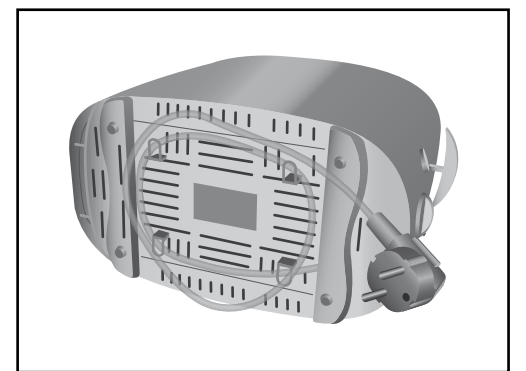


Fig. 2

TABLE OF CONTENTS

WITH REGARD TO THIS MANUAL	1
IMPORTANT SAFEGUARDS	1
INTENDED USE	4
APPLIANCE DESCRIPTION	4
INSTRUCTIONS FOR USE.....	5
CLEANING	5
DISPOSAL	6
TECHNICAL DATA	6
WARRANTY	7

WITH REGARD TO THIS MANUAL

Even if the appliances are made in conformity with the European regulatory specifications in force and therefore all potentially hazardous parts are protected. Carefully read these warnings and use the appliance only for the use it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

The information provided in this manual is marked with the following symbols indicating:



Danger for children and persons with limited capabilities



Danger due to electricity



Warning – material damage



Danger of damage originating from other causes



Risk of hot surface

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE.

ALWAYS KEEP THESE INSTRUCTIONS.

In case of transfer of the appliance, also hand this manual.

- This appliance is for household use only.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.
- Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.



Danger for children and persons with limited capabilities

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 and supervised.
- Children under age 8 should not be allowed to handle appliance and its power cord which must be kept out of their reach.
- Never allow the cord to dangle in places where it may be grabbed by a child.
- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.



Danger due to electricity

- Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
- In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.
- Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- Never place the appliance body, plug or power cord in water or

other liquids; always wipe clean with a damp cloth.

- Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.



Warning - material damage

- Never place the appliance on or close to sources of heat.
- Always place the appliance on a flat, level surface during use.
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
- To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
- Do not place plates or other items on the appliance while it is in use.
- Bread can burn and therefore, the appliance must not be used under curtains or other flammable materials. Never leave the appliance unattended during use.
- Do not insert forks or other tools inside the appliance to remove the bread, as these could damage the heating elements.
- Clean the crumb tray before each use.



Danger of damage originating from other causes

- Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the appliance.
- Leave the appliance to cool before cleaning it.
- Never use metal or sharp utensils to clean the inside of the appliance.
- Do not insert hands or any type of metal material (knives or tin foil, for example), inside the appliance.
- Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
- Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged

or if the appliance itself is faulty; all repairs, including substitution of power cord, must be carried out exclusively by an Lidl assistance centre or by authorized Lidl technicians in order to avoid all risks.



Risk of hot surface

- Accessible parts of the appliance will become hot during use; do not touch them.

INTENDED USE

This appliance is only intended for preparing hot-dogs. This appliance is intended for domestic use only. It is not suitable for preparing other kinds of food. Do not use the appliance for commercial purposes.

APPLIANCE DESCRIPTION (FIG. 1)

- A Hot dog grill
- B Bread slots
- C Hot dog grill container
- D On lever
- E Setting dial
- F Stop button
- G Removal tongs
- H Crumb tray



Warning!

Just when the appliance is used for the first time, it is recommended to air it and let it operate empty for a few minutes to burn off all fumes. The smoke formation is caused by the heating unit machining and stops in a short period of time.



Warning!

Before each use, remove any food residue or crumbs.

INSTRUCTIONS FOR USE



Warning!

The hot dog grill (A) becomes very hot. To prevent the risk of burning, always use the special tongs supplied (G) or a pot holder.



Warning!

Do not use too thin/crumbled bread.



Warning!

Do not try to insert too thick food with force.



Warning!

Just insert wurst/bread. Do not insert food that may drip during cooking as it may make cleaning procedures difficult and may cause fire hazard. Add sauces and/or condiments only at the END of the cooking process, after having removed the food from the appliance.

- Cut two bread rolls in half, put them together and insert them into the apposite slots (B).
- Position two wursts into the grill (A) and insert them into the container (C).
- Plug the appliance in and turn the setting dial (E) to select the required toasting level.



Warning!

In case of thin bread, position the setting dial on a lower level.

- Lower the on lever (D) until it locks.

Warning: the lever does not lock when the appliance is unplugged.

- Wait some minutes and, after the automatic ejection of the bread from the grill (A), check food cooking level; if it is not toasted/grilled enough, select a higher toasting level and/or repeat the cooking procedure.
- Press the button (F) at any time to interrupt the toasting process.



Warning!

In case of repeated use, wait at least one minute to allow cooling between a cycle and the other.

CLEANING



Warning!

Before cleaning the appliance, unplug it and wait for all hot parts to cool down.



Warning!

Keep the appliance clean and tidy, to ensure an optimal cooking/toasting and its longer life.

- Clean the grill only with a slightly damp cloth with some drops of mild, non-aggressive detergent (never use solvents that could damage the metal). After cleaning, wipe the grill thoroughly.
- Remove any food residues from the crumb tray (H); for this purpose, take the tray out, clean it with a damp cloth and some drops of detergent, dry thoroughly, and refit it.
- Clean the appliance external part with a damp cloth and wipe it. Do not use abrasive detergents to prevent the surface from being damaged.
- Store the appliance by winding the power cord on the appropriate cord winder (fig. 2).

DISPOSAL

Packaging

The product is packaged using recyclable materials, which must be disposed of in the proper containers.

Electronic equipment



Do not dispose of electronic equipment in normal household waste.

Compliant with EU directive 2012/19/EU, at the end of its useful life, the appliance must be disposed of in a suitable manner. This will make it possible to re-use recyclable material, limiting the impact on the environment.

Dispose of the appliance at a collection centre for electrical waste or a recycling centre.

For more information, please contact your local disposal company or local authority.

TECHNICAL DATA

Mains Power: 220-240 V ~ 50 Hz

Power: 650 Watt

WARRANTY

Dear Customer,

This appliance is provided with a 3-year warranty (statutory warranty) from the date of purchase. In case of a faulty product, the purchaser is covered by statutory consumer rights, which are not limited by the following warranty.

Warranty conditions

The warranty period commences at the date of purchase. Keep the original receipt as proof of purchase.

In case of defects in material or workmanship found within three years (statutory warranty) from the date of purchase of the product, we will, at our discretion, repair or replace the appliance free of charge. This intervention, under warranty requires that within the period of three years (statutory warranty), that the faulty appliance and proof of purchase (receipt) be presented together with a short description of the fault, including the date on which the problem was found.

In the event that the fault is covered by warranty, the appliance will be repaired or replaced. The repair or replacement of the product does not imply the start of a new warranty period.

Warranty period and legal right to complaint due to fault

The warranty period is not extended by the legal warranty. The above also refers to parts that are replaced or repaired. Report damage or any faults found at the time of purchase immediately after unpacking. Repairs requested after the warranty period has expired will be charged.

Warranty application

This product has been made with care and according to strict quality standards; it is also scrupulously inspected before delivery.

The warranty applies to defects in material and workmanship. The warranty does not extend to parts of the product that are subject to normal wear and tear and which, as a result, can be considered wear parts; it also does not cover fragile parts such as switches, breakers and accumulators in glass, or damage caused during transport.

This warranty will become null and void in the event that the product is damaged or not used or subjected to maintenance as appropriate. For suitable product use, abide by the guidelines in the instructions for use. Avoid all use or operations that are advised against in the instructions for use or which are the subject of warnings.

This product is destined exclusively for private use and not for business purposes. The warranty will become null and void in the event of abuse, improper use, use of force or interventions carried out by persons other than our authorised assistance services.

Warranty procedures

To allow rapid processing of the problem, please proceed as follows:

- Any request must be accompanied by a receipt and by the code no. (IAN 104404) as proof of purchase.
- The code number is shown on the rating plate or front of the instructions for use (bottom left).
- In case of operating errors or other faults, contact the following assistance service by **telephone** or **email**.
- If the product is found to be faulty, it can be sent, carriage paid, to the address provided by the assistance centre, attaching proof of purchase (receipt), a description of the fault and the date on which the problem was found.
- Package the faulty appliance with care before sending it to the assistance service.

Warranty card**Company and seller's headquarters:****Buyer's name:**

LIDL

.....

Service address:

Jaleno Europe Limited

Postal Code/City:

Roe Head House

.....

Far Common Road

Mirfield

Street:

West Yorkshire

.....

WF14 0DQ

England

Phone/E-mail:**Phone hotline:**

.....

01924 481053

E-mail:**Signature:**

-

.....

Name of manufacturer/importer:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Fault description:

Via L. Seitz, 47

.....

31100 Treviso - Italy

.....

Fon +39-0422-4131

.....

Fax +39-0422-413736

.....

Product name:

.....

Waffle Maker IAN 104399

.....

Product/manufacture ID no.:

SWER 700 A1

SPIS TREŚCI

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTRUKCJI OBSŁUGI.....	9
WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	9
PRAWIDŁOWA OBSŁUGA.....	12
OPIS URZĄDZENIA.....	13
INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.....	13
CZYSZCZENIE.....	14
UTYLIZACJA.....	14
DANE TECHNICZNE.....	14
GWARANCJA.....	15

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTRUKCJI OBSŁUGI

Pomimo faktu, że urządzenie zostało wyprodukowane z przestrzeganiem obowiązujących przepisów europejskich, wymagających zabezpieczenia wszystkich potencjalnie niebezpiecznych komponentów, należy zapoznać się uważnie z treścią instrukcji, a urządzenie wykorzystywać wyłącznie do celów, do jakich zostało przeznaczone. Pozwoli to uniknąć wypadków i szkód. Instrukcję obsługi przechowywać w łatwo dostępnym miejscu, aby móc z niej skorzystać w razie konieczności. W przypadku przekazania urządzenia innym podmiotom, przekazać również niniejszą instrukcję.

Informacje podane w niniejszej instrukcji oznaczone są niżej przedstawionymi symbolami, o następującym znaczeniu:

 Niebezpieczeństwo dla dzieci lub osób niepełnosprawnych

 Zagrożenie spowodowane elektrycznością

 Uwaga – szkody materialne

 Zagrożenia spowodowane innymi przyczynami

 Zagrożenie spowodowane rozgrzaną powierzchnią

WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO OBSŁUGI URZĄDZENIA, ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ INSTRUKCJI.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ.

W przypadku przekazania urządzenia, przekazać również niniejszą instrukcję.

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwej obsługi lub użycia niezgodnego z wytycznymi podanymi w niniejszej instrukcji.
- Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania. Bezpłatna

naprawa gwarancyjna nie przysługuje w przypadku uszkodzeń spowodowanych nieodpowiednim opakowaniem produktu na użytek wysyłki do autoryzowanego serwisu.

- W celu zachowania bezpieczeństwa urządzenia używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów, zatwierdzonych przez producenta.



Zagrożenie dla dzieci lub osób niepełnosprawnych

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci poniżej 8 lat lub przez osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznej obsługi maszyny i zrozumieniu wiążącym się z tym zagrożeń. Zabrania się oddawania urządzenia do zabawy dzieciom. Zabrania się wykonywania czynności czyszczenia oraz konserwacji przez dzieci poniżej 8 roku życia, chyba, że pod nadzorem dorosłych.
- Przechowywać urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nie pozostawiać zwisającego przewodu w miejscu, w którym może zostać chwycony przez dziecko.
- Nie pozostawiać elementów opakowania w miejscu dostępnym dla dzieci, ponieważ stanowią źródło zagrożenia.
- W przypadku utylizacji produktu, należy uniemożliwić jego użycie poprzez odcięcie przewodu zasilania. Zaleca się ponadto unieszkodliwienie tych komponentów urządzenia, które mogą stwarzać zagrożenie, zwłaszcza dla dzieci, które wykorzystują urządzenie do zabawy.



Zagrożenie spowodowane elektrycznością

- Należy sprawdzić, czy sieciowe napięcie zasilania odpowiada wartości wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- W przypadku wykorzystania przedłużaczy elektrycznych, powinny być one dostosowane do mocy urządzenia, co zapobiegnie zagrożeniom dla operatora i zapewni bezpieczeństwo środowiska działania. Niewłaściwie dobrane przedłużacze mogą powodować nieprawidłowości działania.
- Nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej. Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego po każdym użyciu urządzenia.
- Zapobiegać stykaniu się przewodu zasilającego z gorącymi powierzchniami.
- Nie zanurzać korpusu produktu, wtyczki i przewodu elektrycznego w wodzie lub w innych cieczach. Do ich czyszczenia używać wilgotnej ściereczki.
- Przed posłużeniem się lub regulacją przełączników albo przed dotknięciem wtyczki i przewodu zasilającego upewnić się, że dłonie są suche.



Uwaga – szkody materialne

- Nie pozostawiać urządzenia nad źródłami ciepła lub w ich pobliżu.
- Podczas użytkowania urządzenia umieścić je na poziomym, stabilnym i dobrze oświetlonym blacie.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, itp.).
- Wysunąć wtyczkę z gniazda zasilania, chwytając i pociągając. Nie odłączać wtyczki ciągnąc za kabel.
- Podczas użytkowania urządzenia nie ustawiać na nim talerzy lub innych podobnych przedmiotów.
- Pieczywo może się zapalić. Unikać zatem użytkowania urządzenia pod zasłonami lub innymi materiałami łatwopalnymi lub w ich pobliżu. Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
- Nie wydobywać pieczywa poprzez wsuwanie widelca lub innych

przyborów kuchennych do wnętrza urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie oporników.

- Po zakończeniu użycia usuwać każdorazowo ewentualne resztki cieczy z pojemnika na okruchy.



Zagrożenia spowodowane innymi przyczynami

- Nawet gdy urządzenie nie jest używane, przed przystąpieniem do montowania poszczególnych elementów lub czyszczenia wysunąć wtyczkę urządzenia z gniazda elektrycznego.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia odczekać na całkowite schłodzenie urządzenia.
- Do czyszczenia wewnętrznych części urządzenia nie używać przedmiotów metalowych lub ostrych.
- Nie wsuwać do urządzenia rąk ani metalowych przedmiotów (nóż, arkusz folii aluminiowej).
- Ewentualne, nie zatwierdzone wyraźnie przez producenta modyfikacje, mogą spowodować utratę bezpieczeństwa użytkowania urządzenia oraz gwarancji.
- Nie używać urządzenia w sytuacji, gdy przewód elektryczny, wtyczka lub urządzenie są wadliwe lub uszkodzone. Wszystkie naprawy, włączając w to wymianę przewodu zasilającego, powinny być wykonywane wyłącznie przez Serwis techniczny Lidl lub przez upoważnionych techników, w sposób zapobiegający jakimkolwiek zagrożeniu.



Zagrożenie spowodowane rozgrzaną powierzchnią

- Podczas użytkowania urządzenia również dostępne powierzchnie urządzenia ulegają rozgrzaniu. Nie dotykać.

PRAWIDŁOWA OBSŁUGA

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przygotowywania hot-dogów. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do przygotowywania innych artykułów spożywczych. Zabrania się używania urządzenia do celów komercyjnych.

OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)

- A Kratka na hot-dogi
- B Szczeliny na pieczywo
- C Pojemnik na kratkę na hot-dogi
- D Dźwignia włączająca
- E Pokrętko regulacji
- F Przycisk zatrzymania
- G Szczypce do chwytania
- H Pojemnik na okruchy



Uwaga!

Podczas pierwszego uruchomienia pozostawić urządzenie pracujące na pusto przez kilka minut, do momentu ustania lekkiego dymienia. Dymienie wywołane jest pracą oporników i powinno ustać w krótkim czasie.



Uwaga!

Po zakończeniu użycia usuwać każdorazowo ewentualne resztki żywności i okruchy.

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Uwaga!

Kratka na parówki (A) mocno się rozgrzewa. Aby zapobiec oparzeniom, używać odpowiednich, dołączonych do urządzenia szczypiec (G), lub łapki.



Uwaga!

Nie używać zbyt cienko pokrojonego lub kruszącego się pieczywa.



Uwaga!

Nie wsuwać z wykorzystaniem siły artykułów o zbyt dużej grubości.



Uwaga!

Wsuwać wyłącznie parówki/bułki. Nie wsuwać innego rodzaju artykułów spożywczych, które podczas przygotowania mogą wydzielać ciecze. Utrudni to czynności czyszczenia oraz może powodować zagrożenie pożarem. Ewentualne sosy i/lub przyprawy dodawać wyłącznie PO ZAKOŃCZENIU podgrzewania, po wyjęciu artykułów spożywczych z urządzenia.

- Przekroić dwie bułki na połowy, połączyć i wsunąć do odpowiednich szczelin (B).
- Umieścić dwie parówki na kratce (A) i wsunąć do pojemnika (C).
- Wsunąć wtyczkę urządzenia do gniazda elektrycznego. Posługując się pokrętkiem (E) wybrać żądany stopień podgrzania.



Uwaga!

W przypadku pieczywa o mniejszej grubości ustawić pokrętko na niższym zakresie.

- Obniżyć dźwignię włączania (D), aż do jej zablokowania.

Ostrzeżenie: dźwignia nie zostanie zablokowana, jeżeli urządzenie nie zostało podłączone do sieci elektrycznej.

- Odczekać kilka minut, Po automatycznym wysunięciu pieczywa i kratki (A) sprawdzić stopień podgrzania artykułów. W przypadku niewystarczającego podgrzania/opiekania, wybrać wyższy stopień podgrzewania i/lub powtórzyć czynność.
- Aby przerwać podgrzewanie w dowolnym momencie, nacisnąć przycisk (F).



Uwaga!

W przypadku powtórnego użycia, odczekać co najmniej jedną minutę, aby umożliwić schłodzenie urządzenia pomiędzy jednym cyklem a kolejnym.

CZYSZCZENIE



Uwaga!

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia wysunąć wtyczkę urządzenia z gniazda elektrycznego i odczekać na schłodzenie rozgrzanych elementów.



Uwaga!

Utrzymywanie urządzenia w czystości i porządku zapewnia uzyskanie optymalnego podgrzania/opiekania oraz jego dłuższą żywotność.

- Kratkę czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką z dodatkiem kilku kropli neutralnego, delikatnie działającego detergentu (nie używać rozpuszczalników; mogą one uszkodzić metal). Po zakończeniu czyszczenia kratkę starannie osuszyć.
- Po każdym użyciu należy opróżnić pojemnik na okruchy (H). W tym celu wysunąć pojemnik, wyczyścić wilgotną ściereczką z dodatkiem kilku kropli neutralnego detergentu, starannie osuszyć i wsunąć na swoje miejsce.
- Powierzchnie zewnętrzne urządzenia należy wyczyścić wilgotną ściereczką i osuszyć. Nie używać żadnych ostrych środków czyszczących, ponieważ mogą one porysować powierzchnię.
- Odstawić urządzenia, zwijając przewód zasilający w odpowiednim gnieździe (rys. 2).

UTYLIZACJA

Opakowanie

Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów nadających się do recyklingu. Należy je zutylizować umieszczając w odpowiednich pojemnikach.

Urządzenia elektroniczne



Nie utylizować urządzeń elektronicznych razem z odpadami komunalnymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU, urządzenie należy utylizować w odpowiedni sposób po zakończeniu eksploatacji. W ten sposób można odzyskać materiały znajdujące się w urządzeniu, które nadają się do recyklingu, zmniejszając ich oddziaływanie na środowisko. Zutylizować zużyte urządzenie w centrum zbiórki odpadów elektrycznych lub w centrum recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów lub administracji gminnej.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240 V ~ 50 Hz

Moc: 650 watów

GWARANCJA

Szanowny Kliencie,

Na niniejsze urządzenie udzielana jest 3 letnia gwarancja (gwarancja umowna), licząc od daty zakupu. W przypadku wad produktu, nabywcy przysługują przewidziane prawem uprawnienia konsumenckie, które nie są limitowane przez dalej opisaną gwarancję.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji liczony jest od daty zakupu. Należy zachować paragon, ponieważ stanowi on potwierdzenie zakupu.

W przypadku wad materiału lub obróbek, które zostaną ujawnione w terminie trzech lat (gwarancja umowna) od daty zakupu produktu, zostanie dokonana naprawa lub bezpłatna wymiana. Tego rodzaju gwarancja zakłada, że w ciągu trzech lat (gwarancja umowna) wadliwe urządzenie, wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon), zostaną przedłożone z dołączonym krótkim opisem wady i z podaniem daty wystąpienia problemu.

W przypadku gdy wada zostanie uznana w trakcie gwarancji, produkt zostanie naprawiony lub wymieniony. Naprawa lub wymiana produktu nie powodują rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i prawo do reklamacji z powodu wad

Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o czas trwania gwarancji prawnej. Powyższe odnosi się także do części wymienionych lub naprawionych. Ewentualne wady lub usterki należy zgłaszać w chwili zakupu, niezwłocznie po rozpakowaniu opakowania. Naprawy żądane po zakończeniu okresu gwarancji są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wykonany z przestrzeganiem standardów jakościowych i został poddany przed dostarczeniem skrupulatnym kontrolom.

Gwarancja ma zastosowanie wobec wad materiału lub obróbki. Gwarancją nie są objęte komponenty ulegające zwyktemu zużyciu, które traktowane są jak części zużywające się, jak też uszkodzenia komponentów wrażliwych, jak np.: przełączniki, wyłączniki i akumulatory ze szkła lub też szkody powstałe podczas transportu.

Niniejsza gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzenia i braku użytkowania urządzenia, jak też niewłaściwej konserwacji. W celu przestrzegania użycia urządzenia zgodnego z przeznaczeniem stosować się do zaleceń podanych w instrukcji obsługi. Nie używać urządzenia do celów zabronionych w instrukcji lub które objęte zostały ostrzeżeniem.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku handlowego. Gwarancja traci ważność w przypadku nadużycia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub dokonywania ingerencji przez podmioty inne, niż autoryzowane centra serwisowe.

Procedury gwarancji

Aby umożliwić szybką obsługę problemu stosować się do poniższych wskazówek:

- Do każdego wniosku należy dołączyć paragon oraz kod (np. IAN 104404) na znak potwierdzenia dokonania zakupu.
- Kod znajduje się na tabliczce znamionowej lub na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu).
- W przypadku błędów w działaniu lub innych usterek skontaktować się **telefonicznie lub mailowo z serwisem technicznym**, którego dane podano poniżej.
- Produkt uznany za wadliwy należy przesłać za pośrednictwem portu wolnoścowego na podany adres serwisu technicznego, dołączając potwierdzenie zakupu (paragon) i opis usterki z podaniem daty wystąpienia problemu.
- Przed wysłaniem urządzenia do serwisu należy je starannie zapakować.

Karta gwarancyjna**Siedziba główna przedsiębiorstwa lub sprzedawcy:**

LIDL

Adres serwisu technicznego:

EXTRA MARTA

USTIANOWSKA

Ul. Ostatnia 1D

31-444 Kraków

Fax 012 4172763

Hot line:

012 4135942

E-mail:

biuro@extraservice.com.pl

Nazwa producenta/importera:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Fon +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Nazwa produktu

Urządzenie do hot dogów

IAN 104404

Numer identyfikacyjny produktu/producenta:

SHDM 650 A1

Nazwa nabywcy:

.....

Kod pocztowy/Miejscowość:

.....

Ul.:

.....

Telefon/e-mail:

.....

Podpis :

.....

Opis wady:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

TARTALOM

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK	17
FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	17
HELYES HASZNÁLAT	20
A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA	20
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	21
TISZTÍTÁS	21
ÁRTALMATLANÍTÁS	22
MŰSZAKI ADATOK	22
JÓTÁLLÁS	23

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

Noha a készülék a potenciálisan veszélyes részek burkolattal való felszerelését előíró, érvényes európai szabványoknak megfelelően készült, a balesetek és károk megelőzése érdekében olvassa el figyelmesen az utasításokat, és a készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja. Tartsa kéznél a használati útmutatót és őrizze meg jövőbeni szükség esetére. A készüléknek más személyre történő átruházása esetén adja át a jelen útmutatót is.

A használati útmutatóban található információkat az alábbi szimbólumok jelzik, ezek jelentése a következő:



Veszély gyermekekre vagy fogvatékkal élőkre



Veszély elektromos áram miatt



Figyelmeztetés a lehetséges anyagi károokra



Veszély egyéb okok miatt



Veszély forró felület miatt

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A JELEN ÚTMUTATÓT! ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék átruházása esetén adja át a jelen útmutatót is az új tulajdonosnak.

- A készülék kizárólag háztartási használatra készült.
- Nem vállalunk felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű vagy a jelen útmutatóban nem szereplő használat esetén.
- Ajánlott megőrizni az eredeti csomagolást, mivel az ingyenes szervizszolgálat nem terjed ki a márkaszervizbe való elküldés során a termék nem megfelelő csomagolásából származó hibákra.
- A készülék biztonságos működésének érdekében használjon

kizárólag eredeti, a gyártó által jóváhagyott cserealkatrészeket és tartozékokat.



Veszély gyermekekre vagy fogyatékkal élőkre

- Ez a készülék nem használható 8 évesnél idősebb gyermekek vagy csökkent testi, szellemi vagy érzékelési képességgel rendelkező, illetve a készülékre vonatkozó ismeretek és tapasztalatokkal nem rendelkező személyek által, kivéve a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett, vagy a készülék használatra vonatkozó alapos kioktatást követően. Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik 8 évesnél fiatalabb gyermek megfelelő felügyelet nélkül.
- Tartsa a készüléket és a vezetéket 8 évesnél fiatalabb gyermekektől elzárt helyen.
- Ne hagyja a lógó vezetéket gyermek által könnyen elérhető helyen.
- A csomagolás részeit tartsa gyermekektől elzárt helyen, mivel potenciálisan veszélyesek.
- A terméket hulladékként való semlegesítése esetén használhatatlanná kell tenni a tápvezeték elvágásával. Ajánlatos továbbá ártalmatlanná tenni a készülék azon részeit, melyek veszély forrását képezhetik különösen gyermekek számára, akik a készülékkel játszhatnak.



Veszély elektromos áram miatt

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség értéke megfelel-e a készülék előírt tápfeszültségének.
- Amennyiben elektromos hosszabbítót használ, ezek feleljenek meg a készülék teljesítményének, ezzel elkerülhető a felhasználó épségének veszélyeztetése és biztosítható a munkakörnyezet biztonsága. A nem megfelelő hosszabbítók működési rendellenességeket okozhatnak.
- Ne hagyja őrizetlenül a hálózathoz csatlakoztatott készüléket, minden használat után bontsa a csatlakozását.

- A tápvezeték ne érintkezzen forró felületekkel.
- Soha ne mártsa vízbe vagy egyéb folyadékba a készüléket, villásdugóját és tápvezetékét. Nedves törülközővel tisztítsa.
- Kizárólag száraz kézzel nyúljon a kapcsolókhoz vagy a villásdugóhoz és a tápvezetékhez.



Figyelmeztetés a lehetséges anyagi károkra

- Ne helyezze a készüléket hőforrásokra vagy azok közelébe.
- A készüléket vízszintes, szilárd felületre helyezve használja.
- Ne tegye ki a készüléket az időjárás viszontagságainak (eső, nap, stb.).
- A villásdugót a fali aljzatból úgy távolítsa el, hogy fogja meg a dugót és húzza ki. Soha ne húzza a vezetéknél fogva.
- A használat során ne helyezzen tárgyokat és hasonló tárgyakat a készülékre.
- A kenyér megéghet, ezért ne használja a készüléket függöny vagy egyéb éghető tárgyak közelében. A készülék legyen folyamatos felügyelet alatt.
- Ne vegye ki a kenyeret a készülékből villa vagy egyéb konyhai eszköz segítségével, mivel az ellenállások sérülhetnek.
- A használat után távolítsa el a vízcseppeket a morzsagyűjtő tálcából.



Veszély egyéb okok miatt

- Az egyes részek felszereléséhez vagy a tisztításhoz mindig bontsa a villásdugó csatlakozását, akkor is, ha a készülék nincs használatban.
- A tisztítás előtt hagyja kihűlni a készüléket.
- Ne használjon fémből készült vagy helyes tárgyakat a készülék belsejének tisztításához.
- Soha ne helyezze a kezét vagy fém tárgyakat (pl. kést, alufóliát) a készülékbe.
- A terméken végzett bármilyen, a gyártó által nem engedélyezett módosítás veszélyeztetheti a készülék biztonságát és érvényteleníti a garanciát.

nítheti a jótállást.

- Ne használja a készüléket, ha a vezeték vagy a villásdugó sérült, illetve maga a készülék hibás. Minden javítást, beleértve a táp-vezeték cseréjét, kizárólag a Lidl szervizszolgálat vagy Lidl által felhatalmazott szakember végezheti el a kockázatok elkerülése érdekében.



Veszély forró felület miatt

- A használat során a készülék külső felülete is felforrósodik, ezért ne érjen hozzá.

HELYES HASZNÁLAT

Ez a készülék kizárólag hot-dog sütés céljára készült. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Egyéb élelmiszerek elkészítésére nem alkalmas. Ne használja a készüléket kereskedelmi céllal.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

A Hot-dog rács

B Kenyér nyílás

C Hot-dog rács tartó

D Bekapcsoló kar

E Szabályozó gomb

F Leállító gomb

G Kiemelő fogó

H Morzsatálca



Figyelem!

Csak az első alkalommal való használatkor ajánlott néhány percig üresen működtetni a készüléket a szabad levegőn, míg a füst meg nem szűnik. A füstöt az ellenállások bevonata okozza, néhány perc elteltével megszűnik.



Figyelem!

Minden használat előtt távolítsa el az ételmaradékokat és a morzsákat.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Figyelem!

A virsli rács felforrósodik. Az égési sérülés elkerülése érdekében használja mindig a fogót (G) vagy egy konyhai hőálló edényfogót.



Figyelem!

Ne használjon túl vékony vagy porhanyós kenyeret.



Figyelem!

Ne erőltesse a készülékbe a túl vastag ételdarabokat.



Figyelem!

Kizárólag virslit és kenyeret helyezzen a készülékbe. Ne helyezzen a készülékbe egyéb élelmiszereket, amelyek a sütés közben csepeghetnek, ezzel megnehezítik a tisztítást és tűzveszélyt okozhatnak. Kizárólag a sütés **UTÁN** adjon hozzá ízesítőket és szószokat, amikor kivette a készülékből a hot-dogot.

- Vágjon félbe két zsemlét, illessze össze a feleket és helyezze a nyílásba (B).
- Helyezzen két virslit a rácsba (A) és illessze a rácsot a tartóba (C).
- Dugja be a villásdugót a hálózati aljzatba és a szabályozó gombbal (E) állítsa be a sütési fokozatot.



Figyelem!

Ha a zsemle vékony, állítsa a szabályozó gombot egy alacsonyabb fokozatra.

- Nyomja le rögzülésig a bekapcsoló kart (D).

Figyelmeztetés: a kar nem rögzül, ha a készülék nincs a hálózathoz csatlakoztatva.

- Várjon néhány percet, majd a kenyér és a rács (A) automatikus kilökődése után ellenőrizze, hogy az ételek megsültek-e; ellenkező esetben válasszon egy magasabb fokozatot illetve ismételje meg a műveletet.
- A sütés megszakításához bármikor megnyomhatja a gombot (F).



Figyelem!

Több hot-dog sütésekor várjon legalább egy percet a ciklusok között, hogy a készülék kihűljön.

TISZTÍTÁS



Figyelem!

A készülék tisztítása előtt húzza ki a villásdugót a hálózati aljzathoz és várja meg, hogy a forró részek kihűljenek.



Figyelem!

Tartsa a készüléket tisztán, ezzel biztosíthatja az optimális sütést és a készülék hosszú élettartamát.

- A rácsot kizárólag nedves törlőkendővel és néhány csepp semleges, nem agresszív tisztítószerrel tisztítsa (soha ne használjon a fémre károsító oldószereket). A tisztítás után szárítsa meg gondosan a rácsot.
- A morzsagyűjtő tálcába (H) hullott ételmaradékokat minden használat után el kell távolítani; ehhez vegye ki a tálcát, tisztítsa meg nedves törlőkendővel és néhány csepp semleges tisztítószerrel, gondosan szárítsa meg és helyezze vissza.

- A készülék külső felületét nedves törlőkendővel tisztítsa meg, majd törölje szárazra. Ne használjon dörzshatású tisztítószeret, mert károsíthatják a felületet.
- Tekerje fel a tápvezetékét a vezetéktartóra (2. ábra) és így rakja el a készüléket.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Csomagolás

A készülék csomagolása újrafelhasználható anyagból készült. A csomagolóanyagokat a megfelelő hulladékgyűjtőkben helyezze el.

Elektronikus készülékek



Ne helyezze az elektronikus készülékeket a háztartási hulladék közé.

A 2012/19/EU irányelvnek megfelelően a készüléket élettartama lejártával a megfelelő módon kell selejtezni. Ezzel lehetővé teszi a készüléket alkotó újrahasznosítható anyagok újrafelhasználását és csökkenti a környezetre való hatását.

A készüléket elektromos hulladék lerakására alkalmas gyűjtőhelyen selejtezze. További felvilágosításért forduljon a helyi hulladékgyűjtő vállalathoz vagy az önkormányzati szervekhez.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 220-240 V ~ 50 Hz

Teljesítmény: 650 W

JÓTÁLLÁS

Tisztelt Vásárlónk!

A jelen készülékre a vásárlás dátumától számított 3 éves jótállást (egyezményes garanciát) biztosítunk. Termékhiba esetén a vásárlónak a törvény által biztosított fogyasztói jogai érvényesek, melyeket az alábbiakban leírt jótállás nem korlátoz.

Jótállási feltételek

A jótállás időtartamának számítása a vásárlás dátumával kezdődik. Őrizze meg az eredeti pénztári blokkot, mely a vásárlás megtörténtét bizonyítja.

A termék vásárlásának dátumától számított három éven belül (egyezményes garancia) észlelt anyag- vagy gyártási hiba esetén gondosodunk a javításról vagy az ingyenes cseréről, a döntés a mi jogkörünkbe tartozik. Ennek a garanciális tevékenységnek feltétele, hogy a három éves határidőn (egyezményes garancia) belül a vásárló bemutatja a hibás készüléket, a vásárlási nyugtát (pénztári blokkot) és a hiba rövid leírását, mely tartalmazza az észlelés időpontját.

Amennyiben a hibára érvényes a jótállás, gondoskodunk a termék javításáról vagy cseréjéről. A termék javításából vagy cseréjéből nem következik egy új jótállási időszak kezdete.

A jótállás időtartama és törvényes jog a hiba miatti reklamációra

A jótállás időtartamát nem hosszabbítja meg a törvényes jótállás. A fentiek a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényesek. A vásárlás pillanatában esetlegesen észlelt károkat vagy hibákat közvetlenül a készülék kicsomagolását követően be kell jelenteni. A jótállási időtartam lejárta után igényelt javításért díjat számítunk fel.

A jótállás hatálya

A terméket szigorú minőségi szabványok betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondos ellenőrzésnek vetettük alá.

A jótállás anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. A jótállás nem terjed ki a termék normál kopásnak kitett alkatrészeire, melyek ezért kopásnak kitett alkatrészeknek minősülnek, továbbá a törékeny részeket – üvegből készült akkumulátorok, kapcsolók, megszakítók - érő károkra, valamint a szállítás alatt okozott károkra.

Amennyiben a terméket rongálás éri, nincs használatban vagy nem megfelelő a karbantartása, a jelen jótállás érvényét veszti. A termék helyes használatához be kell tartani a használati útmutatóba foglaltakat. Kerülje a használati útmutatóban nem ajánlatosként leírt használatot és műveleteket, illetve azokat, amelyekre figyelmeztetések vonatkoznak.

A termék kizárólag magáncélú és nem kereskedelmi használatra készült. Helytelen, nem rendeltetésszerű használat, erőhatás vagy nem a felhatalmazott márkaszervizeink által végzett beavatkozások esetén a jótállás érvényét veszti.

Jótállási eljárás

A probléma gyors kezelésének érdekében tartsa be az alábbiakat:

- Bármilyen igényléshez mellékelni kell a pénztári blokkot és a termékódót (pl. IAN 104404), mely a vásárlás megtörténtét bizonyítja.
- A kód az adattáblán vagy a használati útmutató címlapján (bal oldalon lent) található.
- Működési hiba vagy más hibák esetén **telefonon** vagy **e-mailen** vegye fel a kapcsolatot az alábbiakban megadott márkaszervizzel.
- A hibásnak minősülő termék a szerviz által megadott címre a feladó költségére elküldhető, mellékelve a vásárlási nyugtát (pénztári blokkot) és a hiba rövid leírását, mely tartalmazza a probléma észlelésének időpontját.
- Gondosan csomagolja be a hibás készüléket, mielőtt elküldené a szervizbe.

Jótállási adatlap**A vállalat és az eladó központi székhelye:**

LIDL

A márkaszerviz címe:

Tooltechnic Kft.

Nagytétényi út 282

1225 Budapest

Fax: 283-6550

Hot line:

330-4465

E-mail:

-

A gyártó/importőr neve:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Fon +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

A termék megnevezése:

IAN 104404 Hot-dog készítő gép

A termék/gyártó azonosító száma:

SHDM 650 A1

A vásárló neve:

.....

Postai ir.sz./város:

.....

Cím:

.....

Telefon/e-mail:

.....

Aláírás:

.....

A hiba leírása:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

KAZALO

O TEH NAVODILIH	25
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA	25
PRAVILNA UPORABA	27
OPIS APARATA	28
NAVODILA ZA UPORABO	28
ČIŠČENJE	29
ODPRAVA	29
TEHNIČNE INFORMACIJE	29
GARANCIJA	30

O TEH NAVODILIH

Kljub temu, da je aparat izdelan v skladu z veljavnimi evropskimi predpisi in so vsi njegovi nevarni deli zaščiteni, vam priporočamo, da pozorno preberete ta navodila in aparat uporabite izključno na predviden način, da se tako izognete morebitnim poškodbam. Navodila shranite za nadaljnjo uporabo. V kolikor aparat predate drugi osebi, mu priložite tudi navodila. Informacije v tem priročniku so označene z naslednjimi simboli:



Nevarnost za otroke in osebam z omejenimi zmožnostmi



Nevarno zaradi električnega toka



Pozor - materialna škoda



Nevarno zaradi drugih razlogov



Nevarno zaradi vročih površin

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA. NAVODILA SHRANITE.

V kolikor boste predali aparat drugi osebi, priložite tudi navodila.

- Aparat je namenjen izključno za rabo v gospodinjstvih.
- Proizvajalec ni odgovoren za morebitno napačno oz. neskladno uporabo.
- Shranite embalažo, ker brezplačno servisiranje aparata ni zagotovljeno v primeru škode zaradi neustrezne embalaže ob pošiljanju aparata pooblaščenemu tehničnemu servisu.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki so odobreni od proizvajalca.



Nevarnost za otroke in osebam z omejenimi zmoglostmi

- Aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta dalje. Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi sposobnostmi oz. osebe, ki niso seznanjene z uporabo aparata, smejo aparat uporabljati le pod nadzorom odgovorne osebe oz. morajo biti predhodno poučene o varni uporabi aparata in nevarnostih, ki iz tega izhajajo. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci pod 8. letom starosti, ki niso pod nadzorom odrasle osebe, ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata
- Aparat in kabel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
- Kabel naj ne visi v dosegu otrok.
- Otroci se ne smejo dotikati embalaže, ker je to lahko nevarno.
- Pred odpravo aparata prerežite napajalni kabel in preprečite delovanje nevarnih delov aparata. Otroci naj se z aparatom ne igrajo.



Nevarnost zaradi električnega toka

- Preverite, da je električna napetost aparata skladna z napetostjo električnega omrežja.
- Če uporabljate podaljške, preverite, da so skladni z napetostjo aparata, da se tako izognete nevarnostim. Neustrezni podaljški lahko poškodujejo aparat.
- Ko je aparat priklopljen na električno omrežje, ga ne puščajte nenadzorovanega. Po uporabi aparat izklopite.
- Napajalni kabel ne sme priti v stik z vročimi površinami.
- Aparata, vtikača in napajalnega kabla ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Aparat in njegove dele očistite z vlažno krpo.
- Pred uporabo aparata, nastavljanjem stikal ali dotika vtikača oz. kabla si posušite roke.



Pozor - materialna škoda

- Aparata ne puščajte v bližini toplotnih virov.
- Aparat uporabljajte na ravni, stabilni in osvetljeni površini.
- Aparata ne izpostavljajte podnebnim dejavnikom (dežju, sončnim

žarkom itd.).

- Vtikač izklopite tako, da ga povlečete iz vtičnice. Ne vlecite kabla.
- Med uporabo ne puščajte krožnikov ali podobnih predmetov na aparatu.
- Kruh se lahko vžge, zato aparata ne puščajte v bližini in/ali pod zavesami ali podobnimi vnetljivimi snovmi. Aparat mora biti stalno pod nadzorom.
- Za odstranitev kruha ne vstavljajte vilic ali drugih kuhinjskih pripomočkov v notranjost aparata, da ne poškodujete uporov.
- Po uporabi odstranite morebitne ostanke iz posodice za drobtinice.



Nevarno zaradi drugih razlogov

- Ko aparata ne uporabljate, ga izklopite iz električnega omrežja in šele nato odstranite ter očistite posamezne dele.
- Pred čiščenjem počakajte, da se aparat ohladi.
- Notranjega dela aparata ne čistite s kovinskimi oz. ostrimi predmeti.
- V aparat ne vtikajte rok ali kovinskih predmetov (npr. nožev ali aluminijastih folij).
- Nedovoljeno poseganje v aparat, ki ga ne odobri proizvajalec, lahko privede do razveljavitve garancije in lahko negativno vpliva na njegovo varno delovanje.
- Aparata ne uporabljajte, če sta električni kabel ali vtikač poškodovana. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan. Aparat in napajalni kabel lahko popravi ali zamenja samo Lidlov usposobljeni tehnični servis, da se tako izognete nevarnostim.



Nevarnost zaradi vročih površin

- Med uporabo se ne dotikajte vročih površin aparata.

PRAVILNA UPORABA

Aparat je namenjen izključno pripravi hot-dogov . Aparat je namenjen izključno rabi v gospodinjstvih. Aparata se ne sme uporabljati za pripravo drugih jedi. Aparata se ne sme uporabljati za komercialne namene.

OPIS APARATA (SLIKA 1)

- A Rešetke za hot-dog
- B Ogrevalek za kruh
- C Posodica za kuhanje hot-dogov
- D Ročica za vklop
- E Regulator zapečenosti
- F Stikalo za izklop
- G Klešče
- H Posodica za zbiranje drobtin



Pozor!

Ob prvi uporabi vam priporočamo, da aparat pustite delovati v prazno, da se dim razkadi. Dim nastane zaradi delovanja uporov in se kmalu razkadi.



Pozor!

Pred uporabo aparata odstranite morebitne ostanke hrane oz. drobtinice.

NAVODILA ZA UPORABO



Pozor!

Rešetke za peko hrenovk (A) se zelo segrejejo. Da se izognete morebitnim opeklinam, uporabite priložene klešče (G) ali oprijemalke.



Pozor!

Ne uporabljajte pretankega oz. zdrobljenega kruha.



Pozor!

V aparat ne vstavljajte predebelih živil.



Pozor!

V aparat vstavite izključno hrenovke in kruhke. Ne vstavljajte živil, ki bi lahko kapljala med delovanjem aparata in tako otežila čiščenje ter povzročila nevarnost vžiga. Nadeve in/ali omake dodajte samo PO kuhanju, ko ste živila že odstranili iz aparata.

- Razrežite dva kruhka na polovico, združite ju in vstavite v ustrezna ogrevalek (B).
- Postavite dve hrenovki na rešetke (A) in ju vstavite v posodo (C).
- Vključite vtičnik na električno omrežje in izberite temperaturo z ustreznim regulatorjem zapečenosti (E).



Pozor!

Če sta kruhka tanka, izberite nižjo temperaturo.

- Potisnite ročico za vklop (D) navzdol do zaskoka.

Opomba: ročica ne deluje pravilno, če aparat ni priključen na električno omrežje.

- Počakajte par minut in po samodejnem izmetu kruhkov in hrenovk (A) preverite zapečenost živil. V primeru, da niso dovolj zapečena, zvišajte temperaturo in/ali ponovite postopek.
- Kuhanje prekinete s pritiskom na gumb (F).

**Pozor!****Pred ponovno uporabo aparata počakajte, da se ohladi.**

ČIŠČENJE

**Pozor!****Pred čiščenjem aparata izklopite vtičak iz vtičnice in počakajte, da se vroče površine ohladijo.****Pozor!****Aparat naj bol vedno čist. Na tak način bo kuhanje optimalno in aparat bo trajal dlje.**

- Rešetke očistite z vlažno krpo in nekaj kapljicami navadnega, neagresivnega detergenta (ne uporabljajte topil, ki lahko poškodujejo kovino). Po čiščenju rešetke skrbno posušite.
- Po vsaki uporabi odstranite morebitne ostanke hrane iz posodice za zbiranje drobtin (H). Posodico izvlecite, očistite z vlažno krpo in nekaj kapljicami navadnega detergenta, posušite in ponovno nastavite v aparat.
- Ohišje aparata očistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte abrazivnih detergentov, ki lahko poškodujejo površine aparata.
- Z navijalom pospravite napajalni kabel in aparat postavite na svoje mesto (Slika 2).

ODPRAVA

Embalaža

Embalažo sestavljajo materiali, ki se jih lahko reciklira. Embalažo odnesite v ustrezne zabojnike.

Elektronski aparati



Elektronskih aparatov ne smete odpraviti skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

Ob zaključku življenjskega cikla aparat odpravite v skladu z Direktivo 2012/19/EU. Veliko delov aparata se lahko reciklira in tako zmanjša negativne vpliva na okolje.

Aparat odpravite pri pooblaščenem centru za zbiranje in recikliranje odpadkov. Dodatne informacije so na voljo pri vašem lokalnem podjetju za odpravo odpadkov oz. občinski upravi.

TEHNIČNE INFORMACIJE

Napajanje: 220-240 V ~ 50 Hz

Moč: 650 Watt

GARANCIJA

Spoštovani kupec,

Ta naprava ima 3 leta garancije (konvencionalna garancija) od dneva nakupa. V primeru napake pri proizvodni lahko kupec uveljavi zakonsko predvidenih pravic potrošnikov, ki jih garancija, opisana v nadaljevanju, nikakor ne omejuje.

Garancijski pogoji

Garancija začne veljati na dan nakupa. Hranite izvorni račun, ki velja kot potrdilo o nakupu.

V primeru defektnega materiala ali napake pri izdelavi, ugotovljenih v teku treh let po nakupu (konvencionalna garancija) bomo po lastni presoji poskrbeli za brezplačno popravilo ali zamenjavo izdelka. Ta poseg v obdobju veljavnosti garancije predpostavlja, da v teku treh let po nakupu (konvencionalna garancija) predložite okvarjeno napravo in potrdilo o nakupu (račun) skupaj s kratkim opisom napake in navedbo datuma, ko ste opazili napako.

V primeru ugotovitve napake med veljavo garancije bomo izdelek popravili ali zamenjali. Popravilo ali zamenjava izdelka ne predpostavljata začetka novega obdobja trajanja garancije.

Obdobje trajanja garancije in zakonska pravica reklamacije za napake

Zakonska garancija ne pomeni podaljšave obdobja garancije. To se nanaša tudi na zamenjane ali popravljene dele. Obvestite prodajalca o morebitnih napakah ali okvarah, ugotovljenih pri nakupu, takoj po odstranitvi embalaže. Popravila po poteku garancijskega roka se plačajo.

Območje veljavnosti garancije

Proizvod je izdelan skrbno ob upoštevanju strogih kakovostnih standardov. Pred dobavo smo ga skrbno preverili.

Garancija se nanaša na pomanjkljivosti pri materialu ali izdelavi. Garancija ne zaobjema sestavne dele proizvoda, podvržene normalni obrabi, ki se zato obravnavajo kot obrabljeni deli, na okvare na krhkih delih, kot so komutatorji, stikala in stekleni akumulatorji ter na poškodbe med prevozom. Ta garancija preneja veljati v primeru poškodbe, neuporabe ali nepravilnega vzdrževanja izdelka. Za ustrezno uporabo izdelka sledite napotkom iz navodil za uporabo. Izogibajte se odsvetovanim posegom, opisanih v navodilih, in upoštevajte opozorila.

Proizvod je namenjen izključno domači uporabi in nima komercialnega namena. Garancija preneha veljati v primeru nepravilne uporabe, neustreznega izvajanja sile na napravo ali izvajanja posegov izven naših pooblaščenih servisnih centrov.

Postopek uveljavljanja garancije

Za hitro reševanje problema sledite sledečim napotkom:

- Vsaki prošnji morate priložiti račun in kodo (npr. IAN 104404), ki veljata kot potrdilo o nakupu.
- Koda je navedena na tablici ali na prvi strani navodil za uporabo (spodaj levo).
- V primeru napak pri obratovanju ali drugih nevednosti se preko **telefona** ali **e-pošte** obrnite na pooblaščen servis, katerega naslov je naveden v nadaljevanju.
- Proizvod z okvaro lahko pošljete na stroške prejemnika na naslov, ki vam ga bo sporočil tehnični servis; priložiti morate račun, opis okvare in navedbo datuma, na katerem ste ugotovili okvaro.
- Okvarjen izdelek skrbno pakirajte, preden ga pošljete tehničnemu servisu.

Garancijski list**Osrednji sedež podjetja in prodajalca:**

LIDL

Ime kupca:

.....

Naslov tehničnega servisa:

Etis D.O.O.

Poštna št. / Kraj:

Trzaska 333

.....

1000 Ljubljana

Fax: +386 1 200 70 01

Ulica:**Hot line:**

.....

+386 1 200 70 00

E-pošta:**Telefon/e-pošta:**

-

.....

Ime proizvajalca/uvoznika:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Podpis:

Via L. Seitz, 47

.....

31100 Treviso - Italy

Fon +39-0422-4131

Opis okvare:

Fax +39-0422-413736

.....

Ime proizvoda:

.....

Aparat za hot-dog IAN 104404

.....

Identifikacijska številka proizvoda/proizvajalca:

.....

SHDM 650 A1

.....

.....

OBSAH

INFORMACE K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ	32
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	32
SPRÁVNÉ POUŽITÍ	35
POPIS SPOTŘEBIČE	35
UŽIVATELSKÉ POKYNY	36
ČIŠTĚNÍ	36
LIKVIDACE	37
TECHNICKÁ DATA	37
ZÁRUKA	38

INFORMACE K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ

Přestože byl tento spotřebič vyroben v souladu s platnými evropskými směrnici a veškeré jeho potenciálně nebezpečné části jsou odpovídajícím způsobem jištěny, je uživatel povinen přečíst si pozorně tyto pokyny a používat spotřebič pouze k účelu stanovenému výrobcem. Jen tak je možno zamezit vzniku případných nehod a poškození. Tuto příručku mějte neustále v dosahu pro možnost nahlédnutí. V případě předání spotřebiče jinému uživateli k němu přiložte i tyto uživatelské pokyny.

Informace obsažené v tomto návodu k použití jsou označeny bezpečnostními symboly, jejichž význam je následující:



Nebezpečí pro děti nebo postižené osoby



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Pozor, riziko hmotných škod!



Nebezpečí možného poškození následkem jiných příčin



Nebezpečí popálení, teplé povrchy

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.
TENTO NÁVOD PEČLIVĚ USCHOVEJTE.**

V případě změny majitele předejte tento návod k použití novému majiteli.

- Přístroj je určen pouze k domácímu použití.
- Výrobce neodpovídá za závady vzniklé v důsledku nevhodného použití či použití odlišného od toho uvedeného v tomto návodu k použití.
- Doporučujeme uschovat pečlivě původní obal; bezplatný servis se nevztahuje na závady vzniklé v důsledku nevhodného zaba-

lení výrobku při jeho přepravě do autorizovaného servisního střediska.

- V zájmu bezpečnosti spotřebiče používejte výhradně originální náhradní díly schválené výrobcem.



Nebezpečí pro děti nebo postižené osoby

- Tento spotřebič nesmí používat děti mladší 8 let ani osoby se sníženými duševními, smyslovými či fyzickými schopnostmi bez dostatečných zkušeností s jeho používáním. Osoby, které se s jeho používáním dostatečně neseznámily, jej mohou používat pouze pod dohledem odpovědné osoby nebo po dostatečném seznámení se s uživatelskými podmínkami a souvisejícími riziky. Spotřebič není určen do rukou dětem. Čištění a údržba spotřebiče je určena výhradně dospělým osobám či dětem starším 8 let pod dozorem dospělé osoby.
- Spotřebič i přívodní kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Přívodní kabel nenechávejte v dosahu dětí.
- Části obalového materiálu nenechávejte v dosahu dětí, mohou být zdrojem nebezpečí.
- Před vlastní likvidací spotřebiče doporučujeme oddělit od něj přívodní kabel a znemožnit tak jeho případné nežádoucí použití. Dále doporučujeme zabezpečit veškeré části spotřebiče, které by mohly být zdrojem rizika, zejména pro děti (tento spotřebič není hračka).



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Elektrické napětí musí odpovídat hodnotě napětí rozvodné sítě.
- V případě použití elektrických prodlužovacích kabelů musí parametry těchto kabelů odpovídat výkonu spotřebiče tak, aby nedošlo k případnému ohrožení bezpečnosti uživatele a okolního prostředí. Nevhodné prodlužovací přívodní kabely mohou mít za následek poruchový chod.
- Spotřebič neponechávejte bez dohledu s přívodním kabelem

zapojeným do elektrické zásuvky; po každém použití vysuňte zástrčku ze zásuvky.

- Dbejte na to, aby se přívodní kabel nedostal do kontaktu s teplými povrchy.
- Neponořujte těleso spotřebiče, zástrčku ani přívodní kabel do vody ani jiných tekutin. K čištění používejte pouze vlhký hadřík.
- Před použitím spotřebiče a manipulací s vypínačem, zástrčkou nebo přívodním kabelem si pečlivě osušte ruce.



Pozor, riziko hmotných škod!

- Spotřebič neumísťujte do blízkosti nebo nad teplé zdroje.
- Během používání spotřebič umísťte na vodorovnou a stabilní plochu.
- Spotřebič nevystavujte působení atmosférických vlivů, např. deště, slunečních paprsků apod.
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky uchopte pevně zástrčku rukou a vyjměte ji ze zásuvky. Netahejte za přívodní kabel.
- Během používání na spotřebič nepokládejte talíře ani podobné předměty.
- Rohlík se může spálit a začít hořet, a proto spotřebič nepoužívejte v blízkosti záclon, závěsů či jiných hořlavých materiálů. Mějte spotřebič neustále pod dohledem.
- Nevytahujte rohlík pomocí vidliček nebo jiného kuchyňského náradí, protože byste mohli poškodit topná tělesa.
- Po každém použití spotřebiče vyprázdněte přihrádku na drobky.



Nebezpečí možného poškození následkem jiných příčin

- Přestože spotřebič nepoužíváte, před namontováním jednotlivých součástí nebo čištěním vytáhněte přívodní kabel z elektrické zásuvky.
- Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.
- K čištění vnitřní části spotřebiče nepoužívejte kovové či ostré předměty.
- Nikdy nezasunujte do spotřebiče ruce nebo jiné kovové předměty

(např. nůž atd.).

- Případné úpravy provedené na spotřebiči uživatelem bez výslovného schválení výrobcem mohou mít za následek narušení bezpečnosti a ztrátu záruky.
- Spotřebič nepoužívejte v případě poškozeného přívodního kabelu, zástrčky přívodního kabelu či v případě poškození samotného spotřebiče. Veškeré opravy, včetně výměny přívodního kabelu, musí být prováděny výhradně autorizovaným servisním střediskem společnosti Lidl či autorizovaným technikem společnosti Lidl.



Nebezpečí popálení, horké povrchy

- Během používání se zahřívají některé části spotřebiče; nedotýkejte se jich.

SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Tento spotřebič je určen výhradně k přípravě párků v rohlíku. Tento spotřebič je určen pouze k domácímu použití. Tento spotřebič není určen k přípravě jiných pokrmů. Nepoužívejte ke komerčním účelům.

POPIS SPOTŘEBIČE (OBR. 1)

- A Mřížka na párky
- B Štěrby na rohlík
- C Nádobka na mřížku s párky
- D Spouštěcí páčka
- E Regulační kolečko
- F Vypínací tlačítko
- G Kleště
- H Přihrádka na drobky



Pozor!

Při prvním použití nechte spotřebič pracovat několik minut na prázdko, dokud se z něj nepřestane uvolňovat kouř. Tvorba kouře je způsobená povrchovou úpravou topných těles. Kouř se přestane tvořit velmi rychle.



Pozor!

Před každým použitím odstraňte zbytky potravin či drobky.

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Pozor!

Mřížky na párky (A) se zahřívá na vysokou teplotu. Používejte dodané kleště (G) nebo chňapku, abyste se nespálili.



Pozor!

Nepoužívejte příliš tenké nebo rozdrobené rohlíky.



Pozor!

Nesnažte se do spotřebiče násilně zasunovat příliš tlusté potraviny.



Pozor!

Zasunujte do spotřebiče pouze párky a rohlíky. Nezasunujte do spotřebiče potraviny, které by během přípravy mohly odkapávat. Spotřebič by se nedal snadno vyčistit a mohlo by dojít k požáru. Omáčky nebo dresingy je možné použít až PO PŘÍPRAVĚ párku v rohlíku, tj. po jeho vytažení ze spotřebiče.

- Rozkrojte dva rohlíky na půlky a zasuňte je do příslušných štěrbin (B).
- Vložte dva párky do mřížky (A) a mřížku vložte do nádoby (C).
- Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky a pomocí regulačního kolečka (E) nastavte požadovaný stupeň opékání.



Pozor!

Jestliže je rohlík tenký, nastavte stupeň opékání na nižší hodnotu.

- Zatlačte na spouštěcí páčku (D) tak, aby se zablokovala.

Upozornění: jestliže se páčka nezablokuje, spotřebič není připojen k napájecí síti.

- Počkejte několik minut. Po automatickém vysunutí rohlíků a mřížky (A) zkontrolujte správné opečení potravin. V případě nedostatečného opečení zvolte vyšší stupeň opékání a úkon zopakujte.
- Jestliže chcete opékání přerušit, stiskněte tlačítko (F).



Pozor!

V případě opakovaného použití počkejte mezi dvěma následnými cykly alespoň jednu minutu, aby mohlo dojít k vychladnutí spotřebiče.

ČIŠTĚNÍ



Pozor!

Čištění provádějte po vytažení zástrčky přívodního kabelu ze zásuvky a po dostatečném vychladnutí spotřebiče.



Pozor!

Pro správnou přípravu pokrmů a dlouhou životnost spotřebiče ho udržujte v čistotě a v pořádku.

- Při čištění mřížky používejte výhradně vlhký hadřík a pár kapek neutrálního a neagresivního čistícího prostředku (nikdy nepoužívejte rozpouštědla, která by mohla poškodit kovové části). Po vyčištění mřížku řádně vysušte.
- Před každým použitím spotřebiče vyprázdněte přihrádku na drobky (H). Za tímto účelem přihrádku vytáhněte, vyčistěte ji vlhkým hadříkem a několika kapkami neutrálního čistícího prostředku, řádně ji vysušte a zasuňte zpět.

- Vyčistěte vnější části spotřebiče vlhkým hadříkem a vysušte. V případě použití abrazivních čisticích prostředků se může poškodit povrch spotřebiče.
- Před uložením spotřebiče naviňte přívodní kabel na příslušný navíječ (obr. 2).

LIKVIDACE

Balení

Obal výrobku je tvořen recyklovatelnými materiály. Likvidaci výrobku provádějte podle platných norem.

Elektronická zařízení



Při likvidaci nesměšujte elektronická zařízení s běžným domovním odpadem.

Po skončení životnosti zařízení likvidujte v souladu s předpisy směrnice ES č. 2012/19/EU. Tímto způsobem je možné opětovné použití recyklovaného materiálu a omezení nežádoucího dopadu na životní prostředí.

Použitý spotřebič likvidujte v příslušném autorizovaném sběrném či recyklačním středisku. Pro případná objasnění a doplňující informace se obraťte na místní sběrné a recyklační středisko či na místní komunální správu.

TECHNICKÁ DATA

Napájení: 220–240 V ~ 50 Hz

Příkon: 650 W

ZÁRUKA

Vážený zákazníku,

k tomuto zařízení Vám poskytujeme záruku ve lhůtě 3 let (konvenční záruka) ode dne nákupu. V případě závadnosti výrobku máte možnost využít všechna práva vůči prodejci, které Vám zaručuje zákon. Naše záruční podmínky, které jsou uvedeny zde níže, žádným způsobem neomezuji zákonem poskytnuta práva.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem nákupu výrobku. Uschovejte si původní paragon / účtenku z nákupu. Tato účtenka představuje doklad o zakoupení zboží.

V případě vady materiálu nebo výrobní vady do tří let (konvenční záruka) od koupě výrobku provedeme na základě vlastního posouzení buď opravu nebo výměnu zboží zdarma. Uplatnění záručního práva předpokládá, že do tří let (konvenční záruka) se vadné zařízení a potvrzení o koupi (paragon, účtenka) předloží spolu s krátkým popisem shledané vady, kde se uvede i datum shledání problému.

Pokud jde o vadu, na niž se vztahuje naše záruka, výrobek Vám opravíme nebo vyměníme. Oprava nebo výměna zboží nepředstavuje začátek nové záruční lhůty!

Záruční lhůta a právní předpisy při reklamaci kazu

Záruční lhůta se při uplatnění zákonného záručního práva neprodlužuje. Výše uvedené se týká rovněž vyměněných a opravených dílů. Případné kazy a vady shledané po nákupu při rozbalení zboží ihned hlase. Opravy žádané po uplynutí záruční lhůty podléhají úhradě.

Rozsah záruky

Tento výrobek byl vyroben v souladu s nejprísnejšími předpisy v oblasti kvality a před dodáním na trh důkladně zkontrolován.

Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo na výrobní vady. Záruka se nevztahuje na ty komponenty, které podléhají běžnému opotřebení a proto je lze považovat za spotřební díly, ani na křehké díly jako jsou např. vypínače, akumulátory, skleněné části, ani na škody způsobené při přepravě.

Právo na uplatnění tohoto záručního práva zaniká, pokud se výrobek poškodí nebo se nepoužívá nebo neudrzuje/neošetřuje správným způsobem. Pro správný způsob použití výrobku postupujte podle pokynů uvedených v návodu k použití. Rozhodně ho nepoužívejte a neprovádějte úkony, které nejsou doporučované v návodu k použití nebo před kterým Vás pokyny varují.

Výrobek je určen výlučně pro domácí použití, nikoliv pro komerční využití. V případě zneužití, nesprávného použití, násilného zacházení nebo při provedení zásahů jinde než v našich autorizovaných servisních střediscích nárok na uplatnění záruky zaniká.

Řešení záručních reklamaci

Aby byl Váš problém vybačen rychle, postupujte podle následujících pokynů:

- Při všech žádostech předložte paragon a kód (IAN 104404) jako průkazný doklad o zakoupení zboží.
- Kód je uveden na štítku nebo na titulním listu návodu k použití (vlevo dole).
- V případě funkčních vad nebo jiných kazů nejdříve kontaktuje telefonicky nebo elektronickou poštou níže uvedený zákaznický servis.
- Zboží uznané za vadné můžete zaslat porto franco na adresu, kterou Vám poskytne zákaznický servis. Přiložte doklad o koupi zboží (paragon, účtenka), popis závady a uveďte datum, kdy jste závadu shledali.
- Vadné zařízení pro zaslání do servisu pečlivě zabalte.

Název a sídlo prodejce:

LIDL

Adresa servisního střediska:

PH Servis S.R.O.

Darwinova 5/1808

Praha 4 PSC 143 00

Telefonní linka Hotline:

266 310 574

E-mail:

-

Výrobce / dodavatel:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Fon +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Název výrobku:

Žařízení na přípravu párků v rohlíku

IAN 104404

Kód výrobku / výrobce:

SHDM 650 A1

Název / jméno kupujícího:

.....

PSC/ obec:

.....

Ulice:

.....

Tel. / e-mail:

.....

Podpis:

.....

Popis závady:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

OBSAH

POZNÁMKY K NÁVODU NA POUŽITIE.....	40
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	40
SPRÁVNE POUŽITIE.....	43
OPIS ZARIADENIA	43
NÁVOD NA OBSLUHU	44
ČISTENIE	44
LIKVIDÁCIA.....	45
TECHNICKÉ ÚDAJE	45
ZÁRUKA.....	46

POZNÁMKY K NÁVODU NA POUŽITIE

Aj keď je toto zariadenie vyrobené v súlade s platnými európskymi normami, ktoré vyžadujú, aby boli všetky potenciálne nebezpečné komponenty chránené, je potrebné si pozorne prečítať pokyny a používať zariadenie jedine na účely, pre ktoré je určené, aby sa zabránilo úrazom alebo hmotným škodám. Tento návod na použitie a údržbu musí byť vždy na dosah, aby bolo možné doň nahliaďnúť aj v budúcnosti. V prípade postúpenia tohto zariadenia iným používateľom je potrebné novým používateľom odovzdať aj túto príručku. Informácie, uvedené v tomto návode, sú označené dole uvedenými symbolmi, ktoré majú tento význam:



Nebezpečenstvo pre deti alebo hendikepované osoby



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom



Pozor! Hrozia materiálne škody!



Nebezpečenstvo škôd z iných príčin



Nebezpečné horúce plochy

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

TIETO POKYNY SI PREČÍTAJTE EŠTE PRED POUŽITÍM ZARIADENIA. NÁVOD USCHOVAJTE!

V prípade postúpenia tohto zariadenia iným používateľom je potrebné novým používateľom odovzdať aj túto príručku.

- Zariadenie je určené výlučne na domáce použitie.
- Odmietame akúkoľvek zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia alebo použitia, ktoré nie je uvedené v tomto návode.
- Odporúča sa uschovať pôvodný obal, pretože ak zariadenie posielate do servisného strediska v nevhodnom obale a cestou vzniknú ďalšie škody, na tieto škody sa nevzťahuje nárok na bezplatnú opravu.
- V záujme zachovania bezpečnosti zariadenia používajte jedine pôvodné náhradné diely a príslušenstvo, ktoré schválil výrobca.



Nebezpečenstvo pre deti alebo hendikepované osoby

- Toto zariadenie nesmú používať deti staršie než 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami; osoby bez potrebných skúseností alebo znalostí zariadenia, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom alebo sú dobre oboznámené so spôsobom použitia zariadenia a pochopili hroziace nebezpečenstvo, ktoré je s tým spojené. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Deti mladšie než 8 rokov a bez stáleho dohľadu nesmú zariadenie čistiť ani na ňom vykonávať údržbu.
- Zariadenie a jeho napájací kábel musia byť mimo dosahu detí mladších než 8 rokov.
- Nenechávajte kábel visieť tak, aby naň mohli dosiahnuť deti.
- Deti nesmú mať prístup k jednotlivým častiam obalu, pretože by to mohlo byť potenciálne nebezpečné.
- Ak sa rozhodnete toto zariadenie zlikvidovať, rozhodne ho najprv vyraďte z prevádzky tak, že odstrihnete napájací kábel. Ďalej sa odporúča zneškodniť tie časti zariadenia, ktoré by mohli byť nebezpečné predovšetkým pre deti; deti by totiž mohli používať zariadenie ako hračku.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá hodnote, ktorú vyžaduje toto zariadenie.
- Ak používate elektrické predlžovačky, tieto musia vyhovovať napätiu na zariadení, a to pre zaistenie bezpečnosti používateľa ako aj prostredia, v ktorom sa zariadenie používa. Nevyhovujúce predlžovačky môžu spôsobiť vadné fungovanie zariadenia.
- Nikdy nenechávajte zariadenie so zapojeným elektrickým káblom bez dozoru, po použití ho vždy odpojte.
- Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich plôch.
- Korpus zariadenia, elektrickú zástrčku ani kábel nikdy neponárajte do vody ani žiadnej inej kvapaliny. Čistite navlhčenou utierkou.
- Vždy sa najprv uistite, či máte suché ruky, až potom môžete

používať alebo nastavovať vypínač, respektíve manipulovať so zástrčkou a napájacím kábelom.



Pozor! Hrozia materiálne škody!

- Nekladte zariadenie na tepelné zdroje alebo do ich blízkosti.
- Zariadenie musí počas prevádzky stáť na pevnej vodorovnej ploche.
- Nenechávajte zariadenie vystavené nepriazni počasia (dážď, slnečné žiarenie atď.).
- Kábel vyťahujte zo sieťovej zásuvky v stene tak, že ju prichytíte.. Pri odpájaní nikdy neťahajte za kábel.
- Pri používaní zariadenia nikdy na zariadenie nekladte žiadne tanieri ani iné predmety.
- Pečivo sa môže spáliť, preto zariadenie nepoužívajte pod alebo v blízkosti záclon, závesov ani iných horľavých materiálov. Zariadenie musí byť pri práci vždy pod dohľadom.
- Nevytahujte pečivo pomocou vidličiek alebo iného kuchynského náradia, ktoré zasuniete do vnútra zariadenia, pretože by sa mohli poškodiť odpory.
- Po každom použití odstráňte prípadné kvapky zo zbernej tácky na omrvinky.



Nebezpečenstvo škôd z iných príčin

- Aj keď zariadenie nie je zapnuté, najprv odpojte napájací kábel a až potom skladajte jednotlivé časti alebo začnite zariadenie čistiť.
- Skôr než začnete zariadenie čistiť, počkajte, až vychladne.
- Na čistenie vnútorných častí zariadenia nepoužívajte kovové ani žiadne ostré predmety.
- Nikdy nekladajte ruky ani žiadny kovový predmet (napr. nôž alebo kúsok alobalu) do zariadenia.
- Akékoľvek úpravy na zariadení, ktoré výrobca explicitne neschválil, môžu ohroziť bezpečnosť a tým aj zánik záruky na používanie zariadenia používateľom.
- Ak sú elektrický kábel alebo zástrčka poškodené alebo ak je poškodené či vadné samotné zariadenie, nepoužívajte ho! Aby

sa zabránilo akýmkoľvek rizikám, všetky opravy vrátane výmeny napájacieho kábla smie vykonávať výlučne servisné stredisko Lidl alebo odborníci s autorizáciou Lidl.



Nebezpečné horúce plochy

- Počas používania sa zohrejú aj nechránené časti zariadenia, preto sa odporúča nedotýkať sa ich.

SPRÁVNE POUŽITIE

Toto zariadenie je určené výlučne na prípravu hotdogov. Toto zariadenie je určené výlučne na domáce použitie. Nie je určené na prípravu iných potravín. Nepoužívajte zariadenie na komerčné účely.

OPIS ZARIADENIA (OBR. 1)

- A Mriežka na párky
- B Otvory na pečivo
- C Miesto na mriežku s párkami
- D Spúšťacia páčka
- E Regulačný volič
- F Vypínač
- G Vytahovacie kliešte
- H Zberná zásuvka na omrvinky



Pozor!

Len pri prvom použití sa odporúča nechať zariadenie niekoľko minút bežať vonku na vzduchu na prázdno, aby sa z neho uvoľnil dym. Vytváranie dymu je spôsobené opracovaním odporov a trvá len krátko.



Pozor!

Pred každým použitím vždy odstráňte všetky zvyšky jedla alebo omrvinky.

NÁVOD NA POUŽITIE



Pozor!
Grilovacia mriežka (A) na párky bude horúca. Aby ste sa vyhli popáleniu, vždy používajte dodané kliešte (G) alebo inú pomôcku na vyťahovanie potravín.



Pozor!
Nepoužívajte príliš tenké alebo rozmrvené pečivo.



Pozor!
Nesnažte sa násilu vtlačiť do zariadenia príliš hrubé potraviny.



Pozor!
Do zariadenia vkladajte len párky a žemle. Nevkladajte do zariadenia potraviny, ktoré by mohli počas prípravy odkvapkávať, pretože čistenie zariadenia by potom mohlo byť problematické a mohlo by to vyvolať riziko požiaru. Prípadné omáčky alebo dresingy pridávajte až NAKONIEC, po vybratí potraviny zo zariadenia.

- Prerežte dve žemle na polovicu, spojte ich a vložte do príslušných otvorov (B).
- Vložte dva párky do mriežky (A) a celú mriežku zasunúť do korpusu (C).
- Pripojte zariadenie k elektrickej sieti a ovládačom (E) zvolte požadovanú intenzitu ohrevu.



Pozor!
Ak používate veľmi tenké pečivo, nastavte regulačný ovládač na nízky stupeň ohrevu.

- Zatláčajte spúšťač páčku (D) smerom dole až na doraz.
- Pozor:** Páčka nezostane zaistená dole, ak zariadenie nie je pripojené k elektrickej sieti.
- Počkajte niekoľko minút a po automatickom vyskočení pečiva a mriežky (A) si skontrolujte stupeň opečenia potravín; ak nie sú dostatočne toustované resp. ugrilované, zvolte vyššiu intenzitu ohrevu a/alebo celú operáciu zopakujte.
 - Toustovanie možno kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla (F).



Pozor!
Ak používate zariadenie niekoľkokrát za sebou, vždy počkajte aspoň minútu, aby zariadenie mohlo medzi jednotlivými ohrevnými cyklami vychladnúť.

ČISTENIE



Pozor!
Skôr, než začnete zariadenie čistiť, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a počkajte, až horúce časti zariadenia vychladnú.



Pozor!
Len čisté a správne ošetrované zariadenie Vám zaistí optimálny ohrev resp. toustovanie a dlhšiu životnosť.

- Mriežku čistite utierkou zľahka navlhčenou vo vode s niekoľkými kvapkami neutrálneho, neagresívneho saponátu (nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, ktoré by mohli poškodiť kovové plochy). Po vyčistení dôkladne vytrite mriežku do sucha.
- Prípadné zvyšky potraviny, ktoré zostanú v zbernej zásuvke na omrvinky (H) je potrebné

odstrániť po každom použití takto: vytiahnite zásuvku, vyčistite utierkou navlhčenou vo vode s niekoľkými kvapkami neutrálneho, saponátu, dôkladne vytrite do sucha a vložte na miesto.

- Vonkajšie plochy zariadenia čistite navlhčenou utierkou a vytrite do sucha. Nepoužívajte abrazívne saponáty, pretože by mohli poškodiť povrchové plochy.
- Zariadenie odkladajte tak, že kábel naviniete na príslušné navinovacie úchyty (Obr. 2).

LIKVIDACE

Obal

Obal výrobku je vyroben z recyklovateľných surovín. Při likvidaci ho rozdělte do správných nádob pro separovaný odpad.

Elektronické komponenty



Elektronické komponenty nevyhazujte do běžného komunálního odpadu.

V souladu se směrnicí ES 2012/19/EU se zařízení musí po skončení životnosti zlikvidovat předepsaným způsobem. Tímto způsobem se umožní opětovné využití recyklovatelného materiálu, který se v zařízení nachází, a omezí se dopad na životní prostředí.

Opatřené zařízení odevzdejte do sběrného střediska pro elektronický odpad nebo do střediska pro recyklaci odpadu. Další informace získáte od místní organizace, zabývající se likvidací odpadů, nebo od místních správních orgánů.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení 220-240 V ~ 50 Hz

Výkon: 650 Watt

ZÁRUKA

Vážený zákazník,

k tomuto zařízení Vám poskytujeme záruku ve lhůtě 3 let (zákonná záruka) ode dne nákupu. V případě shledání závady na výrobku je kupující chráněn spotřebitelskými právy, které nejsou omezeny následujícími záručními podmínkami.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem nákupu výrobku. Odložte si původní paragon jako doklad o nákupu. V případě vady materiálu nebo výrobní vady zjištěné do tří let (zákonná záruka) od koupě výrobku provedeme na základě vlastního posouzení buď opravu nebo výměnu zboží zdarma. Uplatnění záručního práva předpokládá, že do tří let (zákonná záruka) se vadné zařízení a potvrzení o koupi (paragon, účtenka) předloží spolu s krátkým popisem shledané vady, kde se uvede i datum shledání problému.

Pokud jde o vadu, na niž se vztahuje záruka, výrobek Vám opravíme nebo vyměníme. Oprava nebo výměna zboží neznamená začátek nové záruční lhůty!

Záruční lhůta a reklamační právo při vadě výrobku

Záruční lhůta se při uplatnění zákonného záručního práva neprodlužuje. Výše uvedené se týká rovněž vyměněných a opravených dílů. Poškození nebo závady shledané na výrobku při nákupu oznamte neprodleně po otevření balení. Opravy požadované po uplynutí záruční lhůty hradí spotřebitel.

Uplatnění záruky

tento výrobek byl vyroben pečlivě a v souladu s kvalitativními standardy; před odevzdáním na trh prošel důkladnou kontrolou.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a na výrobní vady. Záruka se nevztahuje na ty části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení ani na křehké díly jako jsou vypínače nebo skleněné části nebo na škody způsobené během přepravy.

Záruka ztrácí platnost v případě poškození výrobku, v případě nesprávného způsobu použití výrobku nebo v případě nevhodného způsobu údržby. Správný způsob použití výrobku je ten, při němž jsou dodrženy pokyny uvedené v návodu k použití. Nepoužívejte výrobek na účely, na které není určen, a neprovádějte s ním úkony, před kterými návod k obsluze varuje nebo je nedoporučuje.

Výrobek je určen výlučně pro domácí použití, nikoliv pro komerční účely. Právo na záruku zaniká v případě zneužití, nesprávného použití, násilného zacházení nebo zásahů, které neprovedly naše autorizovaná servisní střediska.

Postup pro uplatnění záručního práva

V zájmu rychlého vyřešení problému postupujte takto:

- Ke každé žádosti musí být přiložena účtenka/paragon a výrobní číslo výrobku (IAN 104404) dokládající nákup.
- Výrobní číslo je uvedeno na etiketě s technickými parametry nebo na přebalu návodu k použití (vlevo dole).
- V případě funkčních nebo jiných problémů kontaktujte **telefonicky** nebo **e-mailem** servisní středisko uvedené na následující straně.
- Byl-li výrobek shledán vadný, můžete jej poslat porto franco na uvedenou adresu servisního střediska spolu s dokladem o nákupu (paragon, účtenka), popisem vady a s uvedením data, kdy byla závada zjištěna.
- Vadné zařízení před zasláním do servisu pečlivě zabalte.

Záruční list**Název a sídlo prodejce:**

LIDL

Adresa servisního střediska:

HOSPOL elektro spol s.r.o.

Rustaveliho 7

83106 BRATISLAVA

Fax 02 44873078

Telefonní linka Hotline:

02 44887124

e-mail:

hospol@hospol.sk

Název výrobce / dovozce:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Fon +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Název výrobku:

Stroj na hotdogy IAN 104404

Identifikační číslo výrobku / výrobce:

SHDM 650 A1

Jméno nabyvatele:

.....

PSČ/Obec:

.....

Ulice:

.....

Telefon/E-mail:

.....

Podpis:

.....

Popis závady:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

СЪДЪРЖАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ПРИСЪСТВАЩИ В УПЪТВАНЕТО	48
ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	48
ПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ	51
ОПИСАНИЕ НА УРЕДА	52
УПЪТВАНЕ	52
ПОЧИСТВАНЕ	53
ИЗХВЪРЛЯНЕ	53
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	53
ГАРАНЦИЯ	54

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ПРИСЪСТВАЩИ В УПЪТВАНЕТО

Уредът е произведен съгласно действащите Европейски нормативи, следователно потенциално опасните му части са обезопасени. Въпреки това, прочетете внимателно предупрежденията и използвайте уреда само според неговото предназначение, за да избегнете злополуки и щети. Запазете това упътване за бъдещи справки. В случаите, когато предоставяте уреда на други лица, не забравяйте да е в комплект с настоящото упътване.

Информациите, използвани в упътването, са обозначени с долупосочените символи, които имат следните значения:



Опасно за деца или хора с увреждания



Опасност от електричество



Внимание - опасност от нанасяне на материални щети



Допълнителни рискове



Опасност от нагорещена повърхност

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА. СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

В случаите, когато предоставяте уреда, трябва да е в комплект с настоящото упътване.

- Уредът е предназначен само за домашно ползване.
- Не носим никаква отговорност, ако уредът се използва неправилно или за операции, които не са описани в настоящето упътване.
- Препоръчва се да запазите оригиналната опаковка, тъй като безплатен сервиз не е предвиден за дефекти, получени вследствие на неподходяща опаковка на уреда при неговото

транспортиране от Центъра за обслужване на клиенти.

- За да не нарушите сигурността на уреда, използвайте само оригинални резервни части и аксесоари, препоръчани от производителя.



Опасно за деца или хора с увреждания

- Този уред не може да се използва от деца, не навършили 8 години, от хора с намалени физически, сензорни и умствени възможности или с липса на опит и знания, освен ако са под специалното наблюдение или са предварително инструктирани относно употребата на уреда от човек, отговорен за тяхната безопасност и запознат с произтичащите рискове. С уреда не трябва да си играят деца. Почистването и поддръжката на уреда не могат да се извършват от деца не навършили 8 години и без да са под изричното наблюдение на възрастен.
- Дръжте уреда и неговия кабел далеч от достъпа на деца, не навършили 8 години.
- Не оставяйте закачен кабела на място, леснодостъпно за деца.
- От съображения за сигурност, частите от опаковката не трябва да са достъпни за деца.
- Когато решите да изхвърлите уреда, се препоръчва да го обезвредите, като срежете захранващия кабел. Особено важно е да се обезвредят тези части от уреда, които могат да бъдат изключително опасни, най-вече за децата, които биха могли да използват уреда за игра.



Опасност от електричество

- Проверете дали напрежението на захранващата мрежа съответства на указаното върху фабричната табелка на уреда.
- В случай, че използвате удължители, те трябва да са съобразени с мощността на уреда, за да се избегнат опасностите за този, който го ползва и за помещението, в което се работи. Неподходящите удължители могат да доведат до аномалии в работата с уреда.

- Не оставяйте включения уред без наблюдение, добре е да го изключвате след края на всяко негово използване.
- Не допускайте кабелът да се допира до нагорещени повърхности.
- Не потапяйте никога корпуса на уреда, щепсела и кабела във вода или други течности, за почистване използвайте влажна кърпа.
- Винаги подсушавайте ръцете си преди да използвате или регулирате превключвателя, както и когато пипате щепсела или захранващия кабел.



Внимание - опасност от нанасяне на материални щети

- Не поставяйте уреда върху или в близост до източници на топлина.
- По време на работа, поставяйте уреда върху хоризонтален и стабилен плот.
- Не оставяйте уреда изложен на външни атмосферни условия (дъжд, слънце и т.н.).
- Изключвайте уреда хващайки щепсела и дърпайки го от контакта. Никога не го изключвайте, дърпайки кабела.
- По време на работа не оставяйте върху уреда чинии и други подобни предмети.
- Хлябът може да изгори, затова избягвайте използването на уреда под или в близост до платнени покривала или други леснозапалими материали. Освен това дръжте под постоянно наблюдение уреда.
- Не изваждайте хляба от вътрешността на уреда, използвайки вилицы или други домакински прибори, за да не увредите нагревателите.
- След всяка употреба, почиствайте евентуалните отпадъци от чекмеджето за събиране на трохи.



Допълнителни рискове

- Дори когато уреда не се използва, изключете щепсела от захранването преди да монтирате отделните части или преди да го почистите.
- Преди да пристъпите към почистване, изчакайте уреда да изстине.
- Не използвайте метални или остри предмети за да почистите вътрешността на уреда.
- Никога не си вкарвайте ръцете или какъвто и да е метален предмет (напр. нож или алуминиево фолио) в уреда.
- Евентуалните модификации на този уред, без да са изрично одобрени от Производителя, могат да доведат до намаляване на неговата безопасност и до отпадане на гаранция му.
- Не използвайте уреда ако кабелът или щепселът са увредени или ако самият уред изглежда дефектен. С цел да се избегне всякакъв риск, всички поправки, включително и подмяната на електрическия кабел, трябва да се извършват само от Сервизен център LIDL или от оторизирани специалисти LIDL.



Опасност от нагорещени повърхности

- По време на работа, даже и изложените части на уреда се нагорещават, затова се препоръчва да се избягва контакта с тях.

ПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ

Този уред е предназначен само за приготвяне на Хот дог, изключително и само за домашно ползване. Не е предназначен за приготвяне на други храни. Не използвайте уреда с търговски цели.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА (ФИГ. 1)

- A Решетка за хот дог
- B Процепи за хляб
- C Контейнер за решетката за хот дог
- D Лост за включване
- E Копче за регулиране
- F Стоп бутон
- G Щипка за изваждане
- H Чекмедже за събиране на трохи



Внимание!

Само когато включвате уреда за първи път, се препоръчва да го оставите да работи празен за няколко минути, докато спре да дими. Образуването на дим се дължи на обработка на нагревателите и ще спре след кратък период от време.



Внимание!

Преди всяка употреба, почистете евентуалните остатъци от храна или трохи.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ



Внимание!

Решетката за кренвирши (A) се загорява много. За да се избегнат изгаряния, винаги използвайте предоставената щипка (G) или някаква ръкохватка.



Внимание!

Не използвайте много тънък нарязан или ронлив хляб.



Внимание!

Не се опитвайте със сила да вкарате продукти, които са прекалено дебели.



Внимание!

Използвайте само кренвирши. Не слагайте други продукти, от които може да се отдели мазнина по време на приготвянето, което ще затрудни почистването на уреда и може да предизвика риск от запалване. Добавяйте, евентуално, сосове или други подправки само СЛЕД КРАЯ на приготвянето, след като сте извадили продуктите от уреда.

- Разрежете две хлебчета за сандвич на половина, съединете ги и ги поставете в специалните процепи (B).
- Поставете два кренвирша в решетката (A) и ги пуснете в контейнера (C).
- Включете щепсела в контакта на захранването и завъртете копчето за регулиране (E) за да изберете желаната степен на печене.



Внимание!

В случай на тънък хляб, регулирайте чрез копчето за регулиране по-ниско ниво на загоряване.

- Свалете лоста за включване (D) докато се блокира.

Предупреждение: лостът за включване няма да се блокира ако уредът не е включен в мрежата на захранването.

- Изчакайте няколко минути и след автоматичното изтласкване на хляба и на решетката (A), проверете готовността на продуктите, в случай, че не са достатъчно изпечени, изберете една по-висока степен на температура и/или повторете операцията.
- За да спрете печенето, в който и да е момент, натиснете Стоп бутон (F).



Внимание!

В случай на повторно използване, изчакайте поне минута, за да позволите охлаждането на уреда между един и друг цикъл на приготвяне.

ПОЧИСТВАНЕ



Внимание!

Преди да пристъпите към почистване на уреда, изключете кабела от захранването и изчакайте топлите части да изстинат.



Внимание!

Поддържането на уреда чист и подреден, ще ви осигури едно оптимално изпичане/сваряване на продуктите, както и дългосрочната му употреба.

- Почиствайте решетката изключително и само с леко влажна кърпа, към която може да се добавят няколко капки неутрален и не агресивен препарат (никога не използвайте разтворители, които могат да увредят метала). След като сте я почистили, подсушете добре решетката.
- Евентуалните остатъци от храна, останали в чекмеджето за събиране на трохи (H), трябва да се почистват след всяка употреба. За тази цел извадете чекмеджето, почистете с влажна кърпа и няколко капки неутрален препарат, подсушете добре и го поставете на мястото му.
- Почистете външните части на уреда с влажна кърпа и подсушете. Избягвайте използването на абразивни препарати, тъй като те могат да увредят неговата повърхност.
- Приберете уреда, навивайки захранващия кабел на определеното за тази цел място, намиращо се в долната част на уреда (фиг. 2).

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Опаковка

Опаковката на продукта е съставена от рециклиращи материали. В защита на околната среда, погрижете се да ги изхвърлите в специалните контейнери за разделно събиране.

Електрически компоненти



Не изхвърляйте електрическите компоненти с обикновените битови отпадъци.

Правилното изхвърляне на уреда след извеждането му от експлоатация, съобразено с Наредба 2012/19/EU, ще позволи събирането и рециклирането на материалите, от които е съставен и така ще ограничи замърсяването на околната среда. Предайте уреда в пункт за събиране на електрически отпадъци или в център за разделно събиране на отпадъци. За повече информация се обърнете към местната фирма за отпадъци или към съответния отдел на Вашата община.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение: 220-240 V ~ 50 Hz

Мощност: 650 Watt

ГАРАНЦИЯ

Уважаеми клиенти,

За този уред имате право на гаранция за срок от 3 години (конвенционална гаранция) от датата на покупката. В случай, че продуктът е дефектен, купувачът е защитен от правата на потребителите, които са валидни при следните условия.

Условия за гаранция

Срокът на гаранцията започва да тече от датата на покупката. Запазете оригиналната касова бележка като доказателство за закупуването на продукта.

В случай на дефекти на материала или на изработката, открити до три години (конвенционална гаранция) от датата на закупуването на продукта, по наше усмотрение ще пристъпим към поправката или към безплатната му замяна. Това условие на гаранцията, изисква до изтичането на три годишния срок (конвенционална гаранция) да бъде представен дефектния продукт и документа за покупката му (касова бележка) заедно с едно кратко описание на дефекта и датата на неговото откриване.

В случай, че дефектът се приеме от нашата гаранция, продуктът се поправя или се заменя. Поправката или замяната на продукта не прилага начало на нов период от гаранция.

Гаранционен срок и правото на рекламация в случай на повреда

Срокът на гаранцията не се удължава, както е споменато по-горе, за частите, които са подменени или поправени. Докладвайте за щети или аномалии, открити в момента на закупуването, при отваряне на опаковката. Поправки, извършени след изтичането на гаранционния срок, са за сметка на потребителя.

Прилагане на гаранция

Продуктът е произведен в съответствие със строги правила за качество и е щателно проверен преди да бъде предоставен.

Гаранцията се отнася за дефекти в материала или изработката. Гаранцията не се отнася за части на продукта, които са предмет на нормално износване, нито повреди нанесени върху чупливи части, като например прекъсвачи, части от стъкло както и повреди, причинени по време на транспорта. Гаранцията е невалидна, когато продуктът е повреден вследствие на неправилно му използване или поддръжка. За правилната му употреба, следвайте приложените инструкции. Избягвайте употребата и операциите, които не се препоръчват в инструкциите за ползване или са предмет на предупреждение.

Продуктът е предназначен изключително и само за домашно ползване и не трябва да се ползва за търговски цели. Гаранцията е невалидна в случаите на злоупотреба, неправилна употреба или използването на сила или поправки, които не са извършени от нашите оторизирани сервизни центрове.

Процедура за ползване на гаранцията

За да се постигне бързото решаване на проблема, направете следното:

Всяко запитване трябва да е придружено с касовата бележка и с кода на продукта (IAN 104404), като доказателство за покупката.

Този код се намира на етикетата с техническите данни или на корицата на книжката с инструкции (в долния ляв ъгъл).

В случай на проблеми с функционирането или други аномалии, обърнете се на **телефон** или **e-mail**. Сервизният център е посочен на следващата страница.

Продуктът, обявен за дефектен, може да бъде изпратен на посочения адрес на сервизния център, прилагайки документа за покупка (касова бележка) описание на дефекта и датата, на която е възникнал проблема.

Опаковайте внимателно дефектния уред преди да го изпратите в сервизния център.

Формуляр за гаранция**Фирма и седалище на продавача:**

LIDL

Име на купувача:

.....

Адреси на сервизните центрове:

Etika Service

ul. Petar Beron 46

9700 Shumen

Пощенски код / Град:

.....

Телефон Гореща линия:

+359 54 802674

Улица:

.....

E-mail:

-

Телефон/E-mail:

.....

Име на производителя / вносителя:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Fon +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Подпис:

.....

Име на продукта:

Хот дог машина IAN 104404

.....

**Номер ID на продукта /
производителя:**

SHDM 650 A1

.....

.....

.....

.....

INHALT

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG	56
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	56
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	59
BESCHREIBUNG DES GERÄTS	59
BEDIENUNGSANLEITUNG	60
REINIGUNG	61
ENTSORGUNG	61
TECHNISCHE DATEN	61
GARANTIE	62

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Auch wenn die Geräte entsprechend der geltenden Europäischen Normen hergestellt wurden und daher alle potentiell gefährlichen Teile geschützt sind, müssen, um Unfälle und Schäden zu vermeiden, diese Hinweise aufmerksam gelesen und das Gerät nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen wurde. Die Bedienungsanleitung auch für späteres Nachschlagen stets griffbereit aufbewahren. Sollte dieses Gerät an andere Personen weitergegeben werden, bitte auch die dazugehörige Bedienungsanleitung mitgeben.

Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sind mit den nachstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf folgendes hinweisen:



Gefahr für Kinder und für eingeschränkte Personen



Gefahr durch Strom



Achtung - Sachschäden



Gefahr durch Schäden wegen anderer Ursachen



Gefahr wegen heiße Oberfläche

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

Wenn Sie das Gerät weitergeben möchten, händigen Sie auch die entsprechende Bedienungsanleitung mit aus.

- Das Gerät ist nur für die haushaltübliche Verwendung geeignet.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da ein Frei-Kundendienst nicht für Schäden vorgesehen ist, die durch fal-

sche Verpackung beim Transport zum Kundendienst entstehen.

- Verwenden Sie ausschließlich originale, vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile, um die Sicherheit Ihres Geräts nicht zu beeinträchtigen.



Gefahr für Kinder und für eingeschränkte Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei, denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Das Gerät und sein Kabel aus der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- Das Kabel nicht an Stellen überhängen lassen, wo es von Kindern gefassen werden könnte.
- Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr für die Kinder dar.
- Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.



Gefahr durch Strom

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf Seite 61 (Technische Daten) angegebene Gerätespannung übereinstimmt.
- Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese für die Leistung des Geräts geeignet sein, um Gefahren für den Benutzer und die Sicherheit der Umgebung zu vermeiden, in der gearbeitet wird. Nicht geeignete Verlängerungskabel können zu

Funktionsstörungen führen.

- Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; nach jedem Gebrauch, soll das Netzkabel am Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- Das Gehäuse, den Stecker und das Stromkabel des Geräts keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
- Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.



Achtung - Sachschäden

- Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
- Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte, solide und hitzebeständige Unterlage
- Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
- Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Steckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
- Während des Gebrauchs keine Teller oder dergleichen auf das Gerät stellen.
- Brot kann Feuer fangen. Deshalb darf das Gerät nicht unter oder in der Nähe von Gardinen oder anderen brennbaren Materialien betrieben werden. Außerdem muss das Gerät stets überwacht werden.
- Zum Entnehmen des Brot keine Gabeln oder sonstige Küchenutensilien in das Gerät einführen, da diese die elektrischen Widerstände beschädigen können.
- Das Krümelfach vor jedem Gebrauch von eventuell herunter getropftem Material befreien.



Auf andere Ursachen rückführbare Gefahr

- Den Netzstecker immer aus der Dose ziehen bevor Sie die einzelnen Teile einsetzen oder die Reinigung vornehmen.
- Das Gerät vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- Zum Reinigen des Geräteinneren keine metallischen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Keinesfalls die Hände oder beliebige Metallgegenstände in das Gerät bringen (z.B. Messer oder Alu-Folie).
- Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie des Geräts den Bediener aufheben.
- Das Gerät nicht verwenden, falls das Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät selbst defekt ist. Um jedes Risiko zu vermeiden, dürfen Reparaturen jeglicher Art, einschließlich des Austauschs des Stromkabels, nur vom Lidl- Kundendienst bzw. von Lidl zugelassenen Fachleuten ausgeführt werden.



Gefahr wegen heiße Oberfläche

- Während des Gebrauchs werden auch die zugänglichen Teile des Geräts heiß, daher bitte nicht anfassen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Gerät dient ausschließlich für die Vorbereitung von Hot-Dog. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen für die Zubereitung anderer Lebensmittel. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (FIG. 1)

- A Würstchen-Grillkorb
- B Brotschlitze
- C Würstchen-Wanne
- D Einschalthebel
- E Regelknopf HotDog-Maker
- F Stopptaste HotDog-Maker
- G Würstchenzange
- H Krümelschubblade

**Achtung!**

Nur beim ersten Gebrauch empfiehlt es sich, das Gerät zu lüften und es einige Minuten leer laufen zu lassen, bis sich kein Rauch mehr bildet. Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

**Achtung!**

Das Gerät vor jedem Gebrauch von eventuellen Speiserückständen oder Krümeln befreien.

BENUTZUNGSANLEITUNG**Achtung!**

Der Würstchen-Grillkorb (A) wird sehr heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollte deshalb immer die mitgelieferte Würstchenzange - Zange (G) oder ein Topflappen verwendet werden.

**Achtung!**

Kein zu dünnes oder zerbröckeltes Brot verwenden.

**Achtung!**

Keine zu dicken Nahrungsmittel gewaltsam einzwängen.

**Achtung!**

Nur Würstchen/Brotchen einführen. Keine andere Nahrungsmittel einführen, die beim Heißwerden tropfen könnten. Dies würde nicht nur die Reinigung des Geräts erschweren, sondern kann auch zu Bränden führen. Soßen und/oder sonstige Zugaben dürfen erst NACH dem Erhitzen beigefügt werden, nachdem die Nahrungsmittel aus dem Gerät herausgenommen wurden.

- Zwei Brötchen halbieren, wieder zusammensetzen und in die Brotschlitz (B) stecken.
- Zwei Würstchen in den Würstchen-Grillkorb (A) geben und in die Würstchen-Wanne (C) einsetzen.
- Den Stecker in die Steckdose stecken und den HotDog-Maker mithilfe des Regelknopfs (E) auf den gewünschten Bräunungsgrad einstellen.

**Achtung!**

Den Regelknopf des HotDog-Makers bei dünnem Brot niedriger einstellen.

- Den Einschalthebel (D) nach unten drücken, bis er einrastet.

Hinweis: wenn das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, rastet der Einschalthebel nicht ein.

- Einige Minuten abwarten und nach dem automatischen Ausstoß des Brots und des Grillkorbs (A) die Nahrungsmittel kontrollieren: sollten sie nicht ausreichend getostet/gegrillt sein, eine höhere Stufe einstellen und/oder den Vorgang wiederholen.
- Um die Röstung vorzeitig zu unterbrechen, kann zu beliebiger Zeit die Stopptaste (F) betätigt werden.

**Achtung!**

Wenn das Gerät mehrmals nacheinander benutzt werden soll, muss es zwischen einem Bratvorgang und dem nächsten immer mindestens eine Minute abkühlen.

REINIGUNG**Achtung!**

Bevor das Gerät gereinigt wird, immer den Stecker aus der Steckdose ziehen und abwarten, bis sich das Gerät abgekühlt hat.

**Achtung!**

Sauberkeit und ordentliche Aufbewahrung des Geräts gewährleisten optimales Backen/Braten und eine längere Lebensdauer des Geräts.

- Der Grillkorb darf nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wenigen Tropfen neutralen, nicht aggressiven Spülmittel gesäubert werden (keinesfalls Lösungsmittel verwenden, da diese das Metall schädigen). Nach dem Spülen, den Grillkorb gründlich trocknen.
- Eventuell in der Krümelschublade (H) gefallene Nahrungsmittelrückstände müssen nach jedem Gebrauch entfernt werden. Dazu die Krümelschublade herausziehen, mit einem feuchten Tuch und wenigen Tropfen neutralen Spülmittel reinigen, gründlich trocknen und wieder einsetzen.
- Das Äußere des Geräts mit einem feuchten Tuch reinigen und dann trocknen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da diese die Oberfläche schädigen.
- Zum Wegräumen des Geräts kann das Stromkabel um die Kabelaufwicklung gewickelt werden (Abb. 2).

ENTSORGUNG**Verpackung**

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern.

Elektrogerät

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend EG-Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz

Leistung: 650 Watt

GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
 Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie [bzw. wie vereinbarte Garantie] ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren [bzw. wie vereinbarte Garantie] ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist [bzw. wie vereinbarte Garantie] das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleissteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind oder wegen Transportschäden. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 104404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie auch dem Typenschild oder auf den Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links).
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Verpacken Sie Ihr defektes Gerät sorgfältig, bevor Sie es an die Servicestelle einsenden.

Garantiekarte**Firma und Sitz des Verkäufers:**

LIDL

Serviceadresse:

DE

NETSEND GmbH

Nachtwaide 8

D-79206 Breisach

CH

M+R Spedag Group

c/o Netsend GmbH

Hirsrütiweg

CH4303 Kaiseraugst

AT

Zeitlos Service

Paketfach 90

AT-4005 Linz

Telefon Hotline:

+49 (0) 7667 - 9069493 (DE)

00800 09348567 (CH / AT)

E-Mail:

service@mynetsend.de (DE/AT/CH)

Hersteller- / Importeurbezeichnung:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Tel. +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Produktbezeichnung:

Hot-Dog-Maker IAN 104404

Produkt- /**Herstellerkennzeichnungsnummer:**

SHDM 650 A1

Name des Käufers:

.....

PLZ/Ort:

.....

Straße:

.....

Tel.-Nr. / E-Mail:

.....

Unterschrift:

.....

Fehlerbeschreibung:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INDICE

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE	64
AVVERTENZE DI SICUREZZA	64
DESTINAZIONE D'USO	65
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI	65
ISTRUZIONI PER L'USO	66
PULIZIA	67
SMALTIMENTO	67
DATI TECNICI	67
GARANZIA	68

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggete con attenzione queste avvertenze e usate l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli che indicano:



Pericolo per bambini e persone con limitate capacità



Pericolo dovuto a elettricità



Attenzione - danni materiali



Pericolo di danni derivanti da altre cause



Pericolo di superficie calda

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.

In caso di trasferimento dell'apparecchio ad altri, consegnare anche il presente manuale.

- L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.

- Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.



Pericolo per bambini e persone con limitate capacità

- Questo apparecchio può essere usato da ragazzi di età maggiore o uguale a 8 anni; le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi di esperienza e conoscenza dell'apparecchio oppure ai quali non siano state date istruzioni relative all'utilizzo dovranno essere soggette alla supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza oppure dovranno essere prima adeguatamente formati su come usare tale apparecchio in sicurezza e sui rischi connessi all'uso dello stesso. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non possono essere effettuate da ragazzi a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e in ogni caso sotto supervisione di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.



Pericolo dovuto a elettricità

- Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
- In caso di utilizzo di prolunghie elettriche, quest'ultime devono essere adeguate alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli

all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera. Le prolunghe non adeguate possono provocare anomalie di funzionamento.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
- Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
- Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
- Assicursi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.



Attenzione - danni materiali

- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
- Durante l'uso non appoggiare piatti od altri oggetti sopra l'apparecchio.
- Il pane può bruciare e pertanto l'apparecchio non deve essere utilizzato sotto o accanto a tendaggi o altri materiali combustibili; inoltre deve essere sorvegliato.
- Non inserire forchette o altri utensili all'interno dell'apparecchio per estrarre il pane, in quanto potrebbero danneggiare le resistenze.
- Pulire il cassetto raccoglibriciole da eventuali gocciolamenti prima di ogni utilizzo.



Pericolo di danni derivanti da altre cause

- Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di procedere con la pulizia.
- Non utilizzare mai utensili metallici ed appuntiti per ripulire la parte interna dell'apparecchio.
- Non inserire la mano o qualunque tipo di materiale metallico (ad esempio, coltelli o carta stagnola), all'interno dell'apparecchio.
- Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
- Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal centro assistenza Lidl o da tecnici autorizzati Lidl, in modo da prevenire ogni rischio.



Pericolo di superficie calda

- Durante l'uso, le parti accessibili dell'apparecchio diventano calde; evitare di toccarle.

DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla preparazione di hot-dog. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è indicato per la preparazione di altri alimenti. Non adibire l'apparecchio ad un uso commerciale.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI (FIG. 1)

- A Griglia per hot dog
- B Fessure per pane
- C Contenitore per griglia hot dog
- D Leva accensione
- E Manopola regolazione
- F Tasto d'arresto
- G Pinza per estrazione
- H Cassetto raccoglibriciole

**Attenzione!**

Solo in occasione del primo impiego, è consigliabile lasciare all'aria l'apparecchio per qualche minuto e di farlo funzionare a vuoto, affinché si esaurisca il fumo. La formazione di fumo è dovuta alla lavorazione delle resistenze e termina in breve tempo.

**Attenzione!**

Prima di ogni uso, rimuovere eventuali residui di cibo o briciole.

ISTRUZIONI PER L'USO

**Attenzione!**

La griglia dei wurstel (A) diventa molto calda. Onde evitare ustioni, utilizzare sempre l'apposita pinza (G) in dotazione oppure una presina.

**Attenzione!**

Non usare pane troppo sottile o sbriciolato.

**Attenzione!**

Non cercare di inserire, forzando, alimenti troppo spessi.

**Attenzione!**

Inserire solo wurstel/panini. Non introdurre altri alimenti che potrebbero gocciolare durante la preparazione, rendendo difficoltose le operazioni di pulizia e provocando il rischio di incendi. Aggiungere eventuali salse e/o condimenti solo A FINE cottura, dopo aver estratto gli alimenti dall'apparecchio.

- Tagliare due panini a metà, riunirli ed inserirli nelle apposite fessure (B).
- Posizionare due wurstel nella griglia (A) ed inserirli nel contenitore (C).
- Collegare la spina ad una presa di corrente ed agire sulla manopola di regolazione (E) per selezionare il grado di tostatura richiesto.

**Attenzione!**

In caso di pane sottile, impostare la manopola di regolazione ad un livello più basso.

- Abbassare la leva di accensione (D) fino al bloccaggio.

Avvertenza: la leva non si blocca se l'apparecchio non è collegato alla rete di alimentazione.

- Attendere qualche minuto e, dopo l'espulsione automatica del pane e della griglia (A), verificare la cottura degli alimenti; nel caso in cui non siano sufficientemente tostati/grigliati, selezionare un livello superiore e/o ripetere l'operazione.
- Per interrompere la tostatura, premere in qualsiasi momento il tasto (F).

**Attenzione!**

In caso di utilizzo ripetuto, aspettare almeno un minuto per consentire il raffreddamento tra un ciclo e il successivo.

PULIZIA



Attenzione!

Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina ed attendere che le parti calde si siano raffreddate.



Attenzione!

Tenere l'apparecchio pulito e in ordine assicura una cottura/tostatura ottimale e una maggiore durata dello stesso.

- Pulire la griglia esclusivamente con un panno leggermente umido con l'aggiunta di poche gocce di detergente neutro e non aggressivo (non usare mai solventi che potrebbero danneggiare il metallo). A pulizia terminata, asciugare bene la griglia.
- Eventuali residui di cibo presenti nel cassetto raccoglibriciole (H), dovranno essere rimossi dopo ogni uso; a tale scopo, estrarre il cassetto, pulirlo con un panno umido e poche gocce di detergente neutro, asciugarlo bene e riposizionarlo.
- Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido e asciugare. Evitare l'uso di detersivi abrasivi poiché potrebbero danneggiare la superficie.
- Riporre l'apparecchio avvolgendo il cavo di alimentazione nell'apposito avvolgicavo (Fig. 2).

SMALTIMENTO

Imballo

L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Provvedere allo smaltimento corretto negli appositi contenitori.

Apparecchiature elettroniche



Non smaltire le apparecchiature elettroniche tra i normali rifiuti domestici.

In conformità alla direttiva CE 2012/19/EU, smaltire l'apparecchio alla fine della propria durata in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente.

Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori chiarimenti rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.

DATI TECNICI

Alimentazione: 220-240 V ~ 50 Hz

Potenza: 650 Watt

GARANZIA

Gentile Cliente,

Questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni (garanzia legale) dalla data di acquisto. In caso di un prodotto difettoso, l'acquirente è coperto da diritti del consumatore, che non sono limitati dalle seguenti condizioni di garanzia.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia inizia alla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale come prova di acquisto.

In caso di difetti di materiale o di lavorazione trovati entro tre anni (garanzia legale) dalla data di acquisto del prodotto, provvedere, a nostra discrezione, a riparare o sostituire l'apparecchio gratuitamente. Questo intervento in garanzia richiede entro il termine di tre anni (garanzia legale), che l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino) siano presentati insieme ad una breve descrizione del guasto, compresa la data in cui è stato riscontrato il problema.

Nel caso in cui il guasto sia coperto da garanzia, l'apparecchio sarà riparato o sostituito. La riparazione o la sostituzione del prodotto non implica l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e il diritto legale di reclamo a causa di guasto

Il periodo di garanzia non viene esteso dalla garanzia legale. Quanto sopra si riferisce anche a parti che vengono sostituite o riparate. Segnalare danni o anomalie riscontrate al momento dell'acquisto subito dopo l'apertura della confezione. Le riparazioni richieste dopo che il periodo di garanzia è scaduto saranno a carico del consumatore.

Applicazione della garanzia

Questo prodotto è stato realizzato con cura e secondo gli standard di qualità, ed è stato scrupolosamente controllato prima della consegna.

La garanzia si applica ai difetti di materiale e manodopera. La garanzia non si estende alle parti del prodotto che sono soggette a normale usura e non copre le parti fragili come interruttori, o parti in vetro, o danni causati durante il trasporto.

Questa garanzia decade nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato, sia stato utilizzato in maniera impropria o sottoposto a manutenzione in modo inappropriato. Per l'uso corretto del prodotto, rispettare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Evitare qualsiasi utilizzo od operazioni che vengono sconsigliate nelle istruzioni per l'uso o che sono oggetto di avvertimenti. Questo prodotto è destinato esclusivamente per uso privato e non per scopi commerciali. La garanzia decade in caso di abuso, uso improprio, uso della forza o di interventi effettuati da persone diverse dai nostri centri di assistenza autorizzati.

Procedure di garanzia

Per consentire la rapida risoluzione del problema, procedere come segue:

- Ogni richiesta deve essere accompagnata da una ricevuta e dal codice del prodotto (IAN 104404) come prova di acquisto.
- Il numero di codice è riportato sull'etichetta dati tecnici o sulla copertina del libretto istruzioni (in basso a sinistra).
- In caso di problemi di funzionamento o di altre anomalie, contattare via **telefono o e-mail** il servizio assistenza riportato nella pagina successiva.
- Se il prodotto è stato trovato difettoso, può essere inviato in porto franco, all'indirizzo fornito dal centro di assistenza, allegando la prova d'acquisto (scontrino), una descrizione del guasto e la data in cui è stato riscontrato il problema.
- Imballare l'apparecchio difettoso con cura prima di inviarlo al servizio di assistenza.

Scheda di garanzia

Società e la sede del venditore:

LIDL

Indirizzo assistenza:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Fax +39-0422-413736

Telefono:

199 202 250

E-mail:

-

Nome del produttore / importatore:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Tel. +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Nome del prodotto:

Piastra per waffle IAN 104399

Numero ID del prodotto / produttore:

SWER 700 A1

Il nome del compratore:

.....

CAP / Città:

.....

Via:

.....

Telefono / e-mail:

.....

Firma:

.....

Descrizione del guasto:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

